December 17, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

AWEMainta

# WINGS OF HOPE, PROYECTO AAA NV A HACI 172 FELIZ Y CONTENTO E PASCO AKI





# RESTRICCIONNAN ESTRICTO P'ESNAN CU TA BAY MISA DI AURORA COMPARA CU PARKE DI BOCHINCHA

< Sigui lesa na pagina 2 >

# Restriccionnan estricto p'esnan cu ta bay Misa di Aurora compara cu parke di Bochincha





**TANTO** DVG como Gobierno un biaha mas a confirma cu nan ta midi cu dos midi, cu nan no ta sincero cu pueblo y cu nan mes ta forma un peliger pa plamamento di e Covid 19 cu tanto nan ta pretende di cuida.

Den fin di siman caba e evento na Parke Bochincha banda di ex DOW a lanta un ola di disgusto y critica ora cu a duna manehador di e parke aki, permiso pa tene un actividad grandi pa publico, caminda di repente aglomeracion di hende tabata aceptabel.

No solamente esey pero e rol cu oficialnan di Polis a hunga durante di control di e evento aki, tambe a pone nan mustra malo den bista di pueblo, mirando cu nan por a drenta wak, pero deduci cu ta cumpliendo cu reglanan stipula pa DVG y cu no tin nada malo. Siendo cu tabatin aglomeracion di hende y hasta tin video di bailamento.

Ta mesun Polisnan aki a yega na varios establecimento rond Aruba, bar y restaurant, para na porta, bati man duro y ordena tur hende den e lugar pa bandona e bar y p'esaki cera su portanan.

Ningun pregunta a wordo haci, ningun momento a cana mira trankilamente pa mira si tur hende den e lugar ta cumpli cu e 1.5 meter stipula pa DVG of si tin bailamento pega riba otro.

Nada di e cosnan aki, simplemente ordena e establecimentonan aki pa saca tur hende afo, cu nan a paga of no a paga, pa dal porta cera, pero na Parke di Bochincha Polisnan a hunga pa kens, aceptando algo cu nan sa masha bon ta contra reglanan stipula recienemente.

E centro cu ta pertenece na ex Minister Otmar Oduber un biaha mas a wordo proteha pa un Gobierno cu el a bandona, pero caminda tur hende por mira cu ainda e tin un 'vinger in de pap' y cu ningun hende por actua contra dje,

Famianan cu a bay beach cu entre ocho pa dies hende, un grupo di hende cu ta biba hunto bou di mesun dak, a wordo cori na mal ordo for di beach ya cu no ta permiti aglomeracion, pero den Parke Bochincha tur cos tabata posibel demostrando un biaha mas con Gobierno, DVG y autoridadnan policial, ta midi cu dos midi.

Ayera diaranson 16 di december, a inicia e tradicon religioso di Misa di Aurora den misanan Catolico, un celebracion di fe den Dios, cu centenares di Catolico ta cumpli cune den e nuebe dianan prome cu Pasco di Nacemento.

Un biaha mas por a ripara cu den varios Parokia tin hopi hende a bishita e servicio di Misa aki na Honor di nacemento di Jesus, pero e cantidad no tabata mescos cu antes, pues menos hende.

Algun ora despues di e servicionan aki, Jurette Croes di DVG ta haci declaracion y ta haci un suplica na tur hende, pa no lubida kico tur hende ta luchando contra y haci mescos cu e pandemia a pasa bay.

Segun señora Jurette Croes lo ta recomendabel pa sigui e servicionan di Misa aki via television of on line ya cu e ta evita aglomeracion di hende caminda plamamento di e virus ta bira un posibilidad serio.

Aki atrobe ta lanta e pregunta ta unda Jurette Croes y DVG tabata den fin di siman ora cu Parke di Bochinchas a wordo permiti pa aglomeracion di hende den un forma peligroso.

Diaranson mainta DVG mesora a bin dilanti pa papia di aglomeracion den Misa durante servicio di Misa di Aurora, pero ningun momento a bin dialuna, diamars of diaranson dilanti pa lanta un bos di alerta cu Gobierno a duna permiso pa Parke di Bochincha tene un evento asina cu aglomeracion di masha hopi hende.

Pa colmo hendenan riba otro, hendenan papiando den cara di otro, hendenan baliando pega riba otro y hasta ora cu ex Minister Oduber tabata dirigi su mes na oficialnan di Polis cu a bin haci control, no a atene su mes na un distancia di 1.5 meter.

Ley ta pa un y tur.

# Michael Williams y De Ruijter mester rectifica



**DIARANSON** mainta Corte a dicta sentencia den e caso cu Kenny Wever a cuminsa contra Fundacion Nos Ta Aruba di Jan de Ruijter y Michael Williams.
Corte a otorga e rectificacion cu el a pidi riba acusacionnan cu nan a haci contra dje relaciona cu dealnan di cannabis y su cultivo aki na Aruba.
Den e sentencia ta para cu e fundacion debidamente ta existi segun leynan.

E ponencia di Michael Williams y Jan de Ruijter cu e demanda contra nan no por bay pa motibo cu nan a papia den nomber di e fundacion, Corte no a tum'e tampoco.
Ora cu Williams tabata papia durante e conferencian-an na october y november, no por a saca afo cu ta haci esey den nomber di e fundacion FNTA.
Ni na cuminsamento ni na final no a menciona specificamente cu ta papia den nomber di e fundacion. Hopi biaha e tabata expresa su mes den prome persona.

Den Corte Michael Williams a bisa cu ora e ta haci esey, ta como e fundacion. Pero a bis'e cu esey no ta mucho cla p'e publico eyfo. Libertad di expresion por wordo limita, solamente si e ta specifica pa ley y cu ta necesario den un comunidad democratico.
Por ehempel, pa proteccion di e bon nomber of derechonan di un otro. Libertad di expresion no ta bay solamente pa contenido di e opinion, pero tambe e forma con a expresa esaki, pero tambe si nan por ta ofensivo.

E ponencia di Michael Williams cu Kenny Wever no tabatin un bon nomber mas, a wordo rechasa. Pa haci acusacionnan asina serio, mester tin base of prueba.
Tabatin audio, pero den Corte no a resulta cu Wever ta envolvi den cual FNTA a acus'e di dje.

A tuma nan na malo, pasobra a papia di tanto prueba y no por a prueba esaki den Corte.
Probablemente si e caso bay bodem procedure e expresionnan di Williams y de Ruijter lo wordo considera inhusto.
P'e motibo aki lo mester rectifica den 24ORA y FNTA ya caba a bisa den un declaracion cu no por scucha e stem di Wever den e grabacionnan.

E prome reaccion di Michael Williams relaciona cu e veredicto aki a laga sa cu esaki no nifica cu lo sera su boca. E lo sigui denuncia loke e ta considera malo. T'awor e Guerra cuminsa, Michael Williams a declara.

# Nombramento y nepotismo ta continuando pa un Gobierno cu ta den tour di despedida






Gabinete Wever Croes ta riba un tipo di "afscheidbeleid" dunando indicacion cu Gobierno mes no ta kere cu e lo wordo permiti pa bin pa un otro periodo di gobernacion.
Ya caba a wordo mustra riba un serie di nombramentonan cu a bin ta tumando lugar, entre nan e famoso grupo di coordinadonan di Minister di Salubridad Dangui Oduber, kende a duna cada un miembro di e grupo aki, un contract di cinco aña.

Un grupo cu no tin ningun tipo di preparacion pa loke ta cuido medico, pero awor como chauffeur pa transporta hende malo pa sea haya dialyse of tratemento medico, ta wordo honra di e forma aki p'e Minister.

Ya caba ex Minister Marisol Lopez Tromp prome cu el a wordo baha como Minister, den Parlamento a mustra un serie di nombramento cu a tuma lugar bou ex Minister Otmar Oduber, cual contractnan su persona a laga cancela y a institui un investigacion, pero for di dia cu Prome Minister Evelyn Wever Croes a asumi responsabilidad di ex Minister Marisol, no a tende nada mas di e casonan aki.
Recientemente AWEMainta a mustra den un publicacion riba e nepotismo cu a bati na porta di varios departamento di Gobierno den ultimo añanan, pero cu den ultimo lunanan, tambe ta aumentando cu varios nomberamento.
Na Departamento di Labor mes a wordo señala un caso caminda a nombra ruman di e Director den servicio y informacionnan ta sigui drenta di nombramentonan den varios sector di Gobierno.
Un di e casonan hopi menciona na AWEMainta e di huurmento di un cas na Dakota, den cual a ubica e departamento di CEDEHM caminda Minister di Asunto Social, a huur e cas for di un campañador di dje y despues a contrata un compania di construccion tambe di famia di doño di e cas pa haci trabou di renobacion n'e lugar. Pa completa e obra Minister Glenbert Croes despues ta bira nombra yiu di doño di e cas como Director di e departamento aki, pues mustrando bon cla cu Minister Dangui Oduber tin tur rason di declara cu loke el a haci dor di duna contract na cinco di su campañadonan, no ta nada nobo y nada contra ley.
Ta berdad no ta nada nobo ya cu su propio famia henter, a wordo nombra un of otro caminda na momento cu su tata tabata Prome Minister, defacto, Minister Dangui mes hunto cu su ruman homber, a haya nombramento den compania di telecomunicacion Setar y awor ta sali na cla cu Minister Glenbert Croes tambe a recompensa su campañador den forma di huur di un cas, un persona cu a campaña cu Glenbert durante di campaña electoral entregando saco di cuminda na esnan den necesidad.

Tin nombramentonan ta sigui tuma lugar camidna entre otro a wordo poni na conocemento di AWEMainta cu na Tra'i Merdia ta mandando hendenan cas di riba 54 aña y mas mientras cu e cantidad di mucha cu ta atende esaki, a baha drasticamente y no ta hustifica e nombramentonan aki.
Por anticipa cu e tipo di nombramentonan politico aki lo aumenta y continua den proximo lunanan dilanti e proceso electoral 2021.

El a haña 18 luna preso aserca.....

# A gara Joran van der Sloot cu droga den prison na Peru

E asesino condená Joran van der Sloot, kende no mester di introduccion considerando su hazañanan criminal na Aruba, Lehano Oriente y Peru, ta den noticia atrobe.

E biaha aki pa trafico di droga den e prison caminda e ta será den e seronan infernal di Peru caminda ta haci hopi friu cu si un hende drumi den aire liber e ta lanta conhelá mainta.

Actualmente e ta sintando castigo pa asesinato di Stephany Flores, yiu di un conocido empresario Peruano. El a mata Stephany dies aña pasá den un hotel di capital di Peru, despues cu e mucha muher lo a lesa un supuesto confesion di Van der Sloot den su còmputer.

El a haña un castigo di 28 aña di prison y despues di esey Gobierno Mericano kier huzgu'é pa blackmail di mayornan di Natalee Holloway.

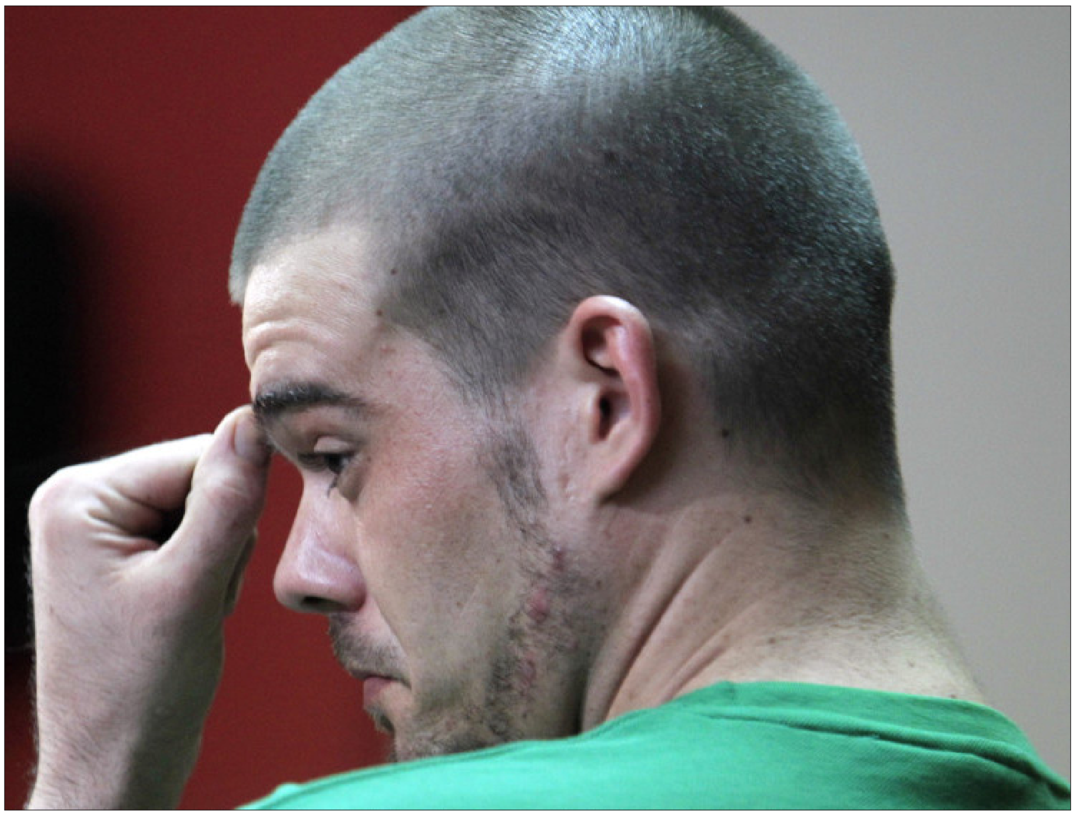
Den e caso aki a acusá Joran van der Sloot di a hinca droga di contrabanda den prison den forma di wòrtel den cual su amiga a sconde un tiki cocaina y marihuana.

Fiscal a pidi un aña y mei di castigo riba e castigo cu e ta sintando caba y a por a haña hasta libertat condicional, pero awor tin ku keda sinta un aña y mei mas. Autoridadnan a descubri e droga despues cu su amiga Eva Pacohuanaco di 23 aña a bishit'é den prison di Juliaca te den extremo sur di Peru.

El a hiba un total di 19 wòrtel pe, pero den e paki tabatin casi 300 gram di cocaina y 140 gram di marihuana. Pacohuanaco ta nenga te na morto cu e tin algo di haber cu e contrabanda.

Segun Fiscal, e amiga a bishita Joran van der Sloot sigur tres biaha ultimo lunanan, pero aparte di Joran van der Sloot y su amiga, Fiscal ta persiguiendo ruman di Pacohuanacao y tres otro hende.

Na aña 2010 a aresta van der Sloot pa asesinato di Stephany Flores pa cual asesinato el a haña 28 aña di castigo di prison. Joran van der Sloot a bira notorio pa desaparicion di e studiante Mericano Natalee Holloway di 18 aña. Nunca mas a haña restonan di e mucha muher.



Airport Authority N.V. su Proyecto Wings of Hope:

# 172 Mucha ta ricibi un regalo special pa Pasco



Aruba Airport Authority N.V. (AAA) den colaboracion cu Departamento di Asunto Social (DSZ) a haci un donacion di 172 regalo na DSZ cu na su turno lo distribui e regalonan na muchanan bou di 12 aña.

Despues cu a analisa e impacto social cu Covid-19 lo tin riba e resto di aña 2020, especialmente p'esnan mas vulnerabel den nos comunidad, AAA a inicia un proyecto social "Wings of Hope" (WoH) na mei di 2020.

Meta di WoH tabata pa asisti y sostene rond di 70 famia cu a wordo identifica pa DSZ cu ta den necesidad, y yuda cu comestibelnan basico desde mei 2020 te cu fin di december 2020.

E famianan aki a ricibi ayudo cada pasa 2 siman por medio di "food vouchers" y tambe a haci un donacion di paketenan cu material di scol y vouchers pa uniform pa nan yiunan.

Un di WoH su metanan principal tabata pa duna e muchanan mas vulnerabel un regalo p'asina nan tambe por sinti e magia di Pasco. Por medio di un lista ricibi for di DSZ, AAA a haci un donacion di 172 regalo.

AAA su CEO, Joost Meijs a indica cu aunke AAA tambe ta den un situacion dificil, AAA ta comprometi na su responsabilidad social y cu WoH ta muestra cu esaki no ta solamente necesario pa aña 2020, pero tambe lo percura pa lanza un programa completo p'e añanan benidero.

Directora di Health, Safety and Sustainability y lider di WoH, Angeline Flemming a indica cu hopi mas cu 70 famia a ricibi asistencia dor di WoH y cu un plan a wordo prepara pa converti e proyecto aki den un programa extenso cu lo ta basa riba United Nations su Sustainable Development Goals (SDGs).

Pa aña 2021 "Wings of Hope" lo focus riba e SDGs "Hunger, Education, Affordable and Clean Energy, y Sustainable Airport Community and Partnership" cu lo wordo ehecuta dor di diferente proyecto pa por logra e metanan menciona.

---



Minister di Cultura Xiomara Maduro

# A felicita Alfred Schaffer cu su prestigioso premio P.C. Hooft

Minister Xiomara Maduro cu gran alegria a tuma nota cu sr. Alfred Schaffer, un poeta di mama Arubiano y tata Hulandes a gana e prestigioso premio di literatura P.C. Hooft na Hulanda.

E premio P.C. Hooft ta wordo otorga for di aña 1947 y t'e premio mas importante pa un obra di literatura na Hulanda. Ta pa prome biaha cu un persona di origen Arubiano a gana e premio aki.

Alfred Schaffer (1973) a nace na Hulanda y a studia 'Nederlandse Taal en Letterkunde en Film en Theaterwetenschappen'. Despues el a bay biba na Africa na unda e ta trahando actualmente como docente di Hulandes na Universiteit van Stellenbosch. Sr. Schaffer ta conoci pa su poesianan cu e ta scirbi. El a debuta na aña 2000 cu su bundel di poesia 'Zijn opkomst in de voorstad' cu a mesora a wordo nomina pa 'C. Buddingh prijs' y a gana e 'Jo Peters Poëzie prijs'. Sr. Schaffer tin diez 'bundel' di poesia cu cual el a wordo nomina varios biaha y a gana tambe otro premionan di literatura. E tin tambe hopi exito na Africa y su poesianan a wordo traduci den varios otro idioma, manera entre otro Ingles, Frances, Aleman, Turco y Sueco.Minister di Cultura a felicita sr. Alfred Schaffer cu e prestigioso premio P.C. Hooft cu el a gana pa su tremendo obra y ta desea Alfred Schaffer hopi exito den cu carera di literatura. E premio P.C. Hooft lo wordo otorga otro aña na luna di mei na Hulanda.

Mervin Wyatt-Ras (AVP)

# Ta necesario registracion y accion pronto p'esnan cu no tin niun entrada

Parlamentario, drs. Mervin Wyatt-Ras durante conferencia di prensa di fraccion di AVP a trece padilanti su preocupacion pa loke ta trata sector social. El a elabora encuanto di e personanan cu no tin entrada y no tin pan pa pone riba mesa di nan famia.

Segun Wyatt-Ras esaki ta un situation cu no ta aceptabel pa nos pais Aruba. Por bisa cu desde cu Covid a haci su entrada na nos pais un cantidad di 37.000 persona a perde nan empleo. Aunke cu poco poco nos hendenan ta hayando trabou, tog tin te ainda personanan cu ta sin trabou cu no cay ni bou di FASE of Loonsubsidie, ni ta haya pakete di cuminda di Fundacion pa Nos Comunidad ni di Rode Kruis y no tin bijstand.

Den hopi caso nan ta depende di nan famia of amigonan pa yuda nan. Tin un cantidad di persona pues cu no ta haya niun tipo di yudansa. Nan ta depende di otro miembro di famia of conocir pa por pone pan riba mesa di nan famia. Esaki ta un situacion in aceptable pa Aruba. Muy en especial en bista cu nos como Parlamentario den e siman aki a aproba un ley den cual nos a entrega 25% di nos salario. Asina e suma aki por wordo dedica of poni na disposicion di nos pueblo.

E ley aki a pasa unanimamente den Parlamento. Parlamento a pasa e ley caba un biaha y awor a trece cambio den dje.
Den sentido cu a amplia e temporada cu e porcentage ta aplicable. E tabata te cu fin di e aña aki y a cambia esaki pa otro aña.
Sinembargo e placa aki no ta yega serca esnan cu e mester yega serca dje. Ademas tin cu menciona cu Hulanda ta dunando Aruba placa cu yen di condicion, cu yen di medidanan.

E placa e ora no ta yega serca nos hendenan den dificultad. Pesey Wyatt-Ras ta urgi e Minister encarga cu Asunto Social, Glenbert Croes un biaha mas den e temporada aki di Paz y Felicididad pa nos pueblo, durante cual nos famianan ta bin hunto p'asina celebra nacimento di niño Hesus, pa Minister haci lo posible pa bin cu'n registracion y ayudo pronto.

Un forma pa haya sa ken t'e personanan aki cu no tin entrada, p'asina e personanan aki por haya un ayudo pa nan tambe por pone un cena Navideño riba nan mesa.
Wyatt-Ras no ta kere cu esaki ta mucho pa pidi. Tambe tin personanan cu no por haya bijstand y nan no ta haya oido ora nan pidi esaki n'e instancia concerni.

Di otro banda e Gobierno aki ta tumando tur sorto di medida. En especial esnan vulnerable den nos comunidad ta sufri di esaki.
Medidanan cu ta afectando nos hendenan fuertemente ta p.e. den e sector di cuido medico. Aki a desminui e lista positivo di medicina. Menos medicina ta cay bou di e lista positivo. Ademas a introduci e eigenbijdrage di esnan cu ta bay como acompañante cu pashentnan den exterior pa tratamento. Nan mester paga un propio contribucion.

Tin di e personanan aki pa basta tempo no a haya placa for di AZV y ora nan yama no ta haya comunicion ni ayudo. E personanan aki ta den otro pais, p.e. Hulanda, cu ta caro pa nan, y asina aki no por sobrebibi.

Un otro medida ta cu nos hendenan no ta bin mas na remarca pa haya nan djente paga. Especialmente nos grandinan cu tabata ranca nan djente y laga pone placha, no ta haya esaki cubri mas. Tin tambe personanan cu no por yena djente mas. Den tur sentido nos pueblo ta wordo corta, especialmente esnan vulnerable den nos comunidad.
Den diferente forma y hasta nos muchanan den enseñansa ta victima di cortamento den budget.

Segun Wyatt-Ras como Parlamentario, kende ta dispuesto pa entrega 25 % di su salario e ta exigi cu e placa ta yega serca nos hendenan cu tin mas mester. Esnan den dificultad mester haya prioridad pa ser atendi dor di e Minister manera mester ta.
Ta urgi Minister Glenbert Croes pa pone atencion riba nos hendenan den necesidad pa nan haya un yudansa pa nan tambe por pone sikiera un cuminda Navideño riba nan mesa.



# Cambio den maneho di admision relaciona cu efectonan di e crisis di Covid-19




E pandemia di Covid-19 a trece hopi reto pa Aruba, di cual e.o. e crisis social economico. Ya pa algun tempo un comision den e cadena di stranheria for di Ministerio di Labor y di Husticia a bin hunto y a traha riba recomendacionnan den cuadro pa cuida e orden publico, salvaguardia e bienestar en general, e proteccion di nos economia y e mercado laboral local.
Conseho di Minister y tambe Staten a haya un presentacion di dicho recomendacionnan y a tuma finalmente decisionnan respecto un maneho di admision mas restringi relaciona cu e crisis Covid19. Ayera mainta den un conferencia di prensa, vocero di DIMAS a duna splicacion mplio di e cambio den maneho di adimsion.

**Personanan cu tin preferencia riba mercado laboral**
A defini cual ta e personanan cu tin preferencia riba e mercado laboral pa loke ta trata e cuponan di trabou disponibel. Esakinan t'e grupo meta pa cual Gobierno lo sigui haci tur esfuerso pa mantene of crea cuponan di trabou nobo pa nan, en caso esaki no a keda existente mas a consecuencia di e situacion economico den e sector particular

**Tur persona cu ta ser considera Arubiano**
Tur persona cu ta ser considera como Arubiano "nobo" dor cu nan a p.e. naturalisa: Tur persona cu tin admision segun ley na Aruba, p.e. dor di nan tipo di trabou, nan nacionalidad of nan estado civil: Tur persona cu tin un firma liber: Hulandesnan en general: Expat Arubiano cu kier regresa pa contribui na Aruba su economia.

**Resumen di e cambionan den e maneho di admision – introduci como medida temporal relaciona cu e situacion di e mercado laboral ocasiona dor di Covid 19 ta:** *A introduci un STOP riba prome peticion pa trahadornan*

Te cu pronto aviso peticionnan di *prome permiso* laboral lo NO wordo otorga, cu excepcion di esnan cu ta cay den e categoria di excepcionnan manera e migrante di conocemento (kennismigrant), key positions den sectornan defini, e inversionista y esnan cu lo traha den e promising sectors.

Prolongacion di permiso limita. E mercado laboral a cambia di forma drastico cu ta resulta den un control mas estricto dor di e autoridadnan concerni. Personanan cu tin menos di 5 permiso lo por haya un *renobacion* di nan permiso di trabou den caso cu e mercado laboral ta permiti y nan ta den poder di un documento positivo di DPL.

**Cambio di firma**
Cambio di firma (dunadot di trabou) of funcion no lo ta posibel mas pa personanan cu tin menos cu 5 permiso, cu excepcion si e persona ta bay traha den un di e sectornan defini como prometedor. Promer permiso den exterior: E regla principal cu ta bisa cu tur persona stranhero cu aplica pa un prome permiso mester *warda e respuesta riba nan peticion den exterior, ta keda aplicabel*. E maneho di exoneracion di esaki a ser limita y a bira mas estricto. Cierto grupo cu prome cu e pandemia tabata conta cu un flexibilisacion, awor mester tene na cuenta cu esaki a wordo limita. Esaki ta conta principalmente p'esnan cu ta bin pa stage y pa prome permiso laboral regular, hasta si tin un documento positivo di DPL.

**Stop riba promer peticion pa reunificacion familiar**
Mirando e cambionan riba mercado laboral unda gran parti di nos forsa laboral a perde nan entrada parcialmente of a perde trabou pa via di e crisis socio-economico cu a surgi dor di e pandemia. Di cual un gran parti ta personanan cu tin un permiso laboral. P'e motibo aki tambe permisonan di reunificacion familiar, lo no wordo otorga mas te cu proximo aviso, cu excepcion si e garante ta cay bou di e categorianan di articulo 1, 3, 7 A y esnan cu ta cay bou di articulo 7 y ta wordo considera como di importancia vital.

**A hisa e norma di inversion pa obtene un permiso como actionista - inversionista**
Un cambio mas cu a surgi t'e normativa p'e capital di un *inversionista* cu a bira Afl. 250.000,- pa loke ta trata e capital cu un inversionista. E cambio aki ta alinea cu e maneho nobo di Gobierno pa inversionistanan.

**Sectornan prometedor**
Pa logra un diversificacion di e economia, a defini gruponan di migrante cu si lo por sigui pidi permiso en caso nan kier bin biba y of traha na Aruba. Entre otro a defini cu migrantenan di conocemento ta welcome na Aruba, tambe ta yama bon bini na Nomads y Start Ups, kendenan ta emprendedornan cu ta traha remote pa mercadonan cu no ta Aruba, tambe inversionistanan inovativo den e sectornan prometedor (logistica, agricultura moderno etc) of sectronan existente ta welkom, relaciona cu e creacion di cuponan di trabou nobo cu ta sumamente necesario pa cubri e necesidad cu tin bou di e grupo defini como preferente riba e mercado laboral.
Pues a orienta y modela e maneho di admision p'asina por logra metanan social economico y garantisa e efectonan desea. Pronto lo por haya e informacion aki disponibel riba e website y facebookpage di DIMAS riba e metanan di estadia nobo y nan rekisitonan.

# Un celebracion di Pasco diferente hunto cu e hubentud di nos comunidad

E celebracion di Pasco di aña aki lo ta uno diferente y na mes momento hopi special. Un celebracion cu tur aña ta den forma di un Christmas Dinner p'e empleado nan di CIBC FirstCaribbean, e aña ki lo ta un Christmas Dinner pa un fundacion caritativo escogi den cada pais di region.

Durante e meeting anual di fin di aña, a dicidi cu cada banco den su localidad lo duna nan budget destina pa celebracion di fin di aña pa un instancia local. Na Aruba Imelda Hof a keda elogi p'asina e fundacion tene nan celebracion di Pasco p'e 25 hobennan como tambe p'e staff cu ta percura pa bienestar di e hobennan aki. Donacion a ser haci na Imelda Hof p'e Country Head pa Aruba sr. Giovanni Atencio.

Como parti di e Christmas Celebration di e aña aki tambe a wordo crea un "Christmas Art competition" pa studiante nan di nivel primario y nivel secundario por participa conhunto cu tur studiante den region.

"Nos ta kere cu expresion artistico por ta un espacio y ayudo p'e diferente obstaculo nan cu e aña ki a trese cune" a remarca sra. Debra King Director of Corporate Communications na CIBC FirstCaribbean.

Competencia a cuminsa dia 15 di december te cu 15 di januari 2021. Participante di nivel primario lo mester crea nan pintura abase di e tema "Save Your Money – Why Do We Need to Save" cu material nan watercolour, crayon of paint. Nivel primario ta conta cu dos categoria di edad 4 -7 y di 8 – 11.

Pa participante nan di nivel secundario lo mester tin un creacion cu tema "The Bank of the Future" cual por escoge den digital, mixed media, paint – water colour of acrylic. Nivel secundario ta conta cu dos categoria di edad 11 – 14 y di 15 – 18.

Potret di creacion final lo mester wordo manda via email na ChristmasArtCompetition@cibcfcib.com prome of riba 15 di januari 2021.

Como titulo di e mail mester agrega – CIBC FirstCaribbean Christmas Art Competition – Nomber di pais. Tambe e participante lo mester agrega su nomber completo, edad y adres. Lo scoge Tercer lugar, Segundo lugar y Prome lugar y esaki lo wordo anuncia y premia comienso di februari. Den e manera aki CIBC FirstCaribbean kier celebra Pasco hunto cu nos hobennan di e comundiad Arubiano.



# Hóbennan ta finalisá e proyecto 'Mi Mundo Nobo'



*#MNW participantenan di Aruba den combersacion cu nan Gobièrno tocante nan conseho*

**DURANTE** di e último lunanan cu a pasa, un cantidad di hóben entre 13 pa 18 aña di Còrsou, Aruba, Bonaire, Sint Maarten, Sint Eustatius y Saba a participá n'e proyecto di UNICEF, 'Mi Mundo Nobo'. Nan consehonan tocante con nan mundo nobo lo mester ta, bibando den e pandemia di Covid-19 tabata central. E hóbennan a finalisá e trayecto cu un evaluacion y reflección di e proceso. 86 Hóben di e seis (6) islanan a ricibí nan certificado di 'Mi Mundo Nobo' pa nan participacion y esfuerso durante henter e proceso.

Ensayo pa debate

E hóbennan a concentrá riba e pregunta: Riba cua tema Gobièrno lo mester enfatisá? Esey ta conta tanto p'e Gobièrno local riba e isla y e Gobièrno na Den Haag pa Caribe Hulandes. Durante e ensayonan di debate e hóbennan a siña traha un plan di lòbby y con pa splica y motivá nan consehonan di un manera constructivo.

"E ensayo a siña'mi papia mas sigur y pa no tin medio di expresá mi mes. Mi tabata sinti cu mi tabata prepará, pero den cuminsamento mi tabata nervioso", #MNW participante di Aruba.

Debatenan

Despues di e ensayonan di debate tabatin un sesion di debate entre e hóbennan di e diferente islanan, Sint Maarten, Sint Eustatius y Saba. Na mes momento a tuma lugar un sesion di debate entre e hóbennan di Bonaire, Còrsou y Aruba. Asina e diferente habilidadnan cu e hóbennan a siña, por a wòrdo poni den práctica.

"Mi a siña forma argumentonan liher. Mi a haña hopi leuk pa participá", #MNW participante di Aruba.

Combersacion cu e diferente Gobièrnonan

Riba tur e 6 islanan un encuentro a tuma lugar cu nan Gobièrno lokal. Bestuur y consehero di cada isla a reaccioná riba e conseho di e hóbennan. Temanan concreto a bin dilanti, entre otro e ampliamento di facilidad pa cu deporte, mehorá enseñansa pa medio di internèt y mas posibilidad pa participacion di e hóben.

"Nan tabata scuchando atento", #MNW participante di Bonaire. Pa culminá, un combersacion virtual a tuma lugar entre e hóbennan di Bonaire, Sint Eustatius y Saba cu Secretario di Estado Raymond Knops di e Ministerio di Relacion Interior y Relacion di Reino; tambe nan a papia cu miembro di Parlamento Stieneke van der Graaf. Tur dos a reaccioná riba e consehonan cu algun tip práctico; entre otro pa cuminsá un combersacion cu e skolnan y corant, pa aki tambe elaborá riba nan consehonan.

Na Còrsou tanto Minister di Desaroyo Social, Labor y Bienestar sr. Hensley Koeiman y Presidente di Staten sra. Anamaria Pauletta a keda hopi impresioná y satisfecho cu e proyecto.

"Lo mi ke pa tur e hóbennan cu a participá, por sinta y dialogá cu e sobrá Minister y Parlamentarionan", #MNW participante di Còrsou.

Participacion di mucha y hóben

E proyecto 'Mi Mundo Nobo' ta un trabou conhunto den Caribe Hulandes cu UNICEF, Gobièrnonan lokal di cada isla y Ministerio di Relacion Interior y Relacion di Reino. Cu e proyecto di 'Mi Mundo Nobo' UNICEF y e Gobièrnonan kier pone énfasis riba e importancia pa duna mucha y hóben e oportunidad pa duna nan opinion riba temanan cu ta concerní nan.



amc unicon
SHOP Y HAYA REGALO
HAM
TURKEY
PONCHE CREMA
OLD PARR
HEINEKEN KEG
CU CADA COMPRA DI 500 FLORIN OF MAS
ONKYO
PA LUNA AWG. 60,- 12X
Cash 504,-
ONK-CS265W
PA LUNA AWG. 84,- 12X
Cash 716,-
SK8Y
Panasonic
PA LUNA AWG. 87,- 12X
Cash 737,-
SC-AKX710PUK
JBL
Cash 197,-
FLIP5
JBL
Cash 228,-
JBLLINKMUSIC
Panasonic
Cash 260,-
SC-PM250PH-S
SHOPPING NIGHT
TUR DIAHUEBS TE CU 8:00PM
521-1160 AMC EAGLE MEGASTORE
521-1150 AMC DAKOTA
521-1170 AMC SAN NICOLAAS
HORARIO: 9AM - 6PM
DIALUNA PA DIASABRA
Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. Crediet Prijs ta basa riba credito di 12 luna despues di 10% downpayment.




Parlamentario Jennifer Arends-Reyes (AVP)

# Te ainda no tin claridad riba papel con natacion escolar lo continua

**SEGUN** Parlamentario di AVP, sra. Jennifer Arends-Reyes ta sumamente lamentabel cu atrobe Gobierno ta midi cu dos midi. Tin grupo di coordinadornan ta hañando contractnan di prolongacion pa 5 aña, mientras tin personanan trahando mas cu 25 aña den servicio y tin cu keda trankil cu un promesa di prolongacion di contract te cu fin di aña escolar, dus cu otro palabra prolongacion di algun luna.

Den e caso aki ta papia di un grupo di instructor di natacion cu sra. Arends-Reyes mes a manda haci pregunta ya pa basta luna caba y a trece e topico na varios ocasion dilanti. E preguntanan a bay na Minister di Enseñansa tocante di e grupo aki y riba e decision di Minister pa bay over na duna les di natacion den kleuter klas. Cual na su turno tabata hopi cla den e contestacion algun luna atras, cu porcierto no tabata na bentaha di e inscructornan.

Desde e tempo ey p'awor basicamente e 'bon noticia' cu coalicion a duna e grupo t'e promesa pa prolonga e contract te cu fin di aña escolar. Awor ta keda masha hopi pregunta den aire manera ki dia e grupo di inscructornan aki lo haña preto riba blanco kico t'e detayenan tras di e promesa di 7 di december aki? Bisa cu ta balora e trabou duro cu nan ta haci ta un y actua riba e balor di berdad ta otro.

Si tin intencion pa na januari 2021 cuminsa cu gruponan di klas 3 cu no a haña natacion escolar ainda, con lo hasi cu e lugarnan di cambia paña p'e grupo di alumno, e infrastructura y protocolnan ta cla pa nan cuminsa cu e lesnan na grupo grandi di berdad? Y den caso cu e no continua pa un of otro motibo e inscructornan lo wordo paga?

Y despues di e aña escolar, e curiculo oficial lo wordo adapta bek pa duna natacion escolar den klas 3 of lo cuminsa duna natacion escolar den kleuter tog? Te ainda Minister encarga cu e grupo di instructornan di natacion escolar no a sali den prensa y bisa detayes di con lo sigui. Hasta personal encarga cu e cambionan di natacion e Minister di Enseñansa a busca dus plannan mester por tin.

E Minister di Enseñansa no a indica cu su plannan a wordo para dus tin un discrepancia grandi den e percepcion cu ta creando pa motibo cu otro Minister ta haci promesa n'e grupo.

E Minister encarga cu Deporte a honra merecidamente e baluartenan den natacion escolar pero e Minister aki no ta na cargo di natacion escolar y e instructornan no ta resorta bou di dj'e, dus ta dos asunto separa.

Atrobe ta haña cu ta priminti un grupo cu ta hende grandi, serio, cu tin obligacionan serio fin di luna pa cumpli cun'e y ta haña nan mes den mesun incertidumbre cu nan tabata ora cu a anuncia cu nan lo bay traha pa losse uren y cu nan lo mester bay duna les na muchanan hopi chikito, caminda cu nan a vocifera hopi cla cu Aruba no tin infrastructura pa duna e grupo di muchanan di kleuter les.

E ta riesgoso, e muchanan no por cambia nan paña facil nan so, e horario di scol ta diferente y nan no lo yega na un diploma asina facil mescos cu alumnonan di klas 3 pa nan siña landa como meta y no pa custumbra cu awa manera cu e plannan ta pa kleuter. Awor ta toca n'e grupo di instructornan pa deduci di nan salaris slip di december wak si a prolonga nan contract y wak con nan lo wordo paga.

Tratonan asina ta sumamente condenabel, inhusto y lamentabel cu Gobierno ta laga e gruponan aki pasa aden. Atrobe mescos cu algun luna atras, Ministernan mester ta serio y duna claridad y no crea expectativa falso y temporario pa na final bisa cu no por a haci nada, pasobra no ta nan Ministerio.

Mescos a pasa cu e scol Paso pa Futuro, a lucha, a priminti y wak awor tog no por cumpli y nan ta haña nan tog ta fuseer cu otro scol y sali di nan localidad. Tin un otro grupo cu tambe ta sumamente disgusta cu e trato of maltrato cu nan ta hañando di Gobierno y t'e grupo di personal di limpiesa cu despues cu nunca nan no a haña un contract desde cu e Gobierno aki a sinta awor kier duna nan prolongacion di contract pa 3 luna y cu 2 luna di anticipacion si kier kibra contract.

Kiermen basicamente si nan firma e contract of no si Gobierno kier kita nan, nan por haci'e tog. Ta ki sorto di gobernante nos tin na Aruba cu ta bisa cu tin hende central y ta permiti tipo di maltrato na nos ciudadanonan asina, ta permiti pa saca ciudadanonan di nan cas, bende nan cas cu nan aden, tira nan cosnan riba caya, keda sin awa siendo tin areglo di pago, muchanan cu mester biba sin meter di awa na nan cas, esaki contra di tur derecho humano, tur esaki den pleno crisis y ta treciendo comunidad den un stress enorme.

Hopi mama cu ta cabes di cas ta den incertidumbre pa motibo di e practicanan aki, no ta husto cu tin un grupo si ta wordo previlegia cu 5 aña di contract y otronan cu tin añanan largo den servicio mester pasa un Pasco den incertidumbre cu un contract di algun luna. Esaki t'e danki cu nan ta hañando di Gobierno pa sirbi pais tanto aña.

Sra. Arends-Reyes ta spera cu prome cu reces di Pasco ainda por tin mas claridad p'e trahadornan cu ta ricibiendo prolongacion di algun luna pa nan sa kico e intencion cu nan ta.

Parlamentario Darlaine Guedez-Erasmus (MEP):

# Parlamento, Gobierno y comunidad completo ta mira e importancia pa sigui brinda atencion n'e parti social na Aruba




**DIABIERNA** 11 december 2020, durante un reunion di comision central, Parlamento a duna su sentimento p'asina aproba pa deposita e suma di 10 miyon florin di e Interim Begrotingsfonds Social Crisisplan 2020-2021 pa sigui cu e implementacion den aña 2021.

E 10 miyon florin aki ta dispone pa sigui cu diferente proyecto, manera e.o. Centro pa Hoben y Famia, y establece e "Child Protection Code" cu ta cay bou e parti preventivo. Tambe tin e parti di crea e Family Justice Center Aruba cu ta cay bou e parti curativo.
Un parti di e suma aki ta disponibel tambe pa diferente otro proyecto positivo cu ta cay bou e Social Crisisplan, segun Darlaine Guedez Erasmus di MEP.

Den e suma anteriormente menciona, tambe ta inclui e extencion di contracto laboral di 68 persona cu a wordo tuma den funcion p'asina yuda y asisti e otro profesionalnan pa cu e implementacion di e Social Crisisplan. Esaki ta un suma di 3,2 miyon florin cu ta cubri e salario di e 68 personal adicional.

Sabiendo cu esaki ta un aña hopi dificil financieramente pa Aruba dor Covid-19, Parlamento ta mira cu e parti social ta un parti cu mester keda haya su debido atencion y begroting, manera nos a sa di mira desde cu Gabinete Wever-Croes a cuminsa goberna nos pais.
Pa aña 2021 mas plan lo bay wordo concretisa y Darlaine Guedez Erasmus ta sigur e proyectonan aki lo sigui brinda sosten na cada famia y Aruba den su totalidad.

Blue Aruba Rentals, Blue Residences y Azure ta orguyoso

# Marie-Elise a ricibi reconocimento di AHATA







**RECIENTEMENTE** un empleada hopi aprecia di Blue Aruba Rentals, Blue Residences y Azure Residences Aruba, sra. Marie-Elise Tromp a ricibi un bunita reconocimento for di AHATA, den cuadro di AHATA EXCELLENCE AWARD 2020.

Marie-Elise ta Reservations Agent pa Blue Aruba Rentals, Blue Residences y Azure Residences Aruba. Ya pa 6 aña Marie-Elise ta forma parti di e famia di Blue y Azure y ta un profesional cu mas di 30 aña di experencia den industria di hospitalidad. Marie-Elise ta hopi stima y aprecia pa henter e team di Blue y Azure.

Den e temporada di crisis Marie-Elisa a sa di percura, na un forma deligente y profesional, pa tur e cambionan den reservacion manteniendo su actitud servicial di semper y na tur momento. Maneho di Blue Aruba Rentals, Blue Residences y Azure Residences Aruba ta felicita Marie-Elise pa su reconocimento bon mereci y ta gradici AHATA pa duna atencion n'e dedicacion y esfuerzo continuo di tur trahador den e sector di Hospitalidad y Turismo na Aruba.

# 15 Dia di Gratitud – Christmas Challenge







**DIA** 18 di november 2020, den cuadro cu Dia Internacional di Derecho di Mucha, e siman di lantamento di mucha y e temporada di Pasco cu ta tan spera, Fundacion Pa Nos Muchanan a presenta nan 'Christmas Challenge' cu yama "15 Dia di Gratitud." Un di e derechonan di un mucha proclama pa Nacionnan Uni ta cu cada mucha tin derecho pa tin un cas, paña, alimentacion sano y awa limpi pa bebe. Mirando e situacion actual, esaki a bira un reto pa hopi famia. Famianan ta pasando duro p'asina pone cuminda riba mesa pa nan famia. P'e motibo aki, Fundacion Pa Nos Muchanan a bin cu e 'Christmas Challenge' aki pa recauda alimentacion pa famianan den necesidad.

Cu e proyecto aki Fundacion Pa Nos Muchanan a logra recauda mas cu 400 caha di gratitud cu a wordo entrega na famianan den necesidad of na organisacionan cu ta yuda e famianan aki. Nos kier gradici cada persona, famia, compania, organisacion, scol y Centro di Cuido di Mucha cu a aporta n'e challenge. Un danki special ta bay pa Massive Fm cu a yuda nos promove e challenge y tambe a organisa un evento special pa recauda cahanan di comestibles. Fundacion Pa Nos Muchanan ta hopi agradecido na comunidad di Aruba henter cu a acepta e challenge y a yuda nos haci hopi famianan contento durante e temporada di Pasco. Di parti di Fundacion Pa Nos Muchanan nos kier desea henter comunidad di Aruba un Bon Pasco y un Felis Aña Nobo!

Diahuebs atardi for di 5 or pa 7 or:

# Aruba One Happy Island Lions Club ta colecta fondo pa yuda muchanan den necesidad





**AWE** diahuebs 17 di december for di 5 or di atardi pa 7 or di anochi, miembronan di Aruba One Happy Island lo ta n'e rotonde na Tanki Leendert colectando fondo pa nos muchanan di famianan den necesidad.

Un invitacion na henter comunidad pa pasa haci bo donacion, tur ta yuda sea ta donacion chikito, mediano of grandi. Durante e dianan di fin di aña, hopi t'esnan cu ta pasando den situacion dificil, mas aun famianan di menos recurso cual ta haci e situacion mas dificil pa nan.

E ayudo aki lo yuda trece poco alivio pa famianan den menos recurso, p'e motibo aki nos ta motiva comunidad pa contribui.

Santa Claus hunto cu e miembronan Lion y boluntarionan lo tey cu caha special n'e rotonde na Tanki Leendert pa ricibi e donacion.

Ban haci nos muchanan contento, pasobra tur mucha merece un regalo. Ademas tin e oportunidad pa cumpra tapaboca comodo re-usabel den tur size, cual por wordo laba. Esaki sigur ta un bon regalo pa un ser keri keda protega den e temporada di pandemia aki.

Tambe tin e oportunidad pa haci un donacion riba e cuenta na Arubabank 6005880190 Aruba One Happy Island Lions Club menciona Jingle Bells Charity Drive.

Pa mas informacion y pa sigui e evento sintonisa diasabra Radio Latina 92.3 FM of sigui Facebook page di Aruba One Happy Island Lions Club. Ban duna un man y haci bo donacion, tur florin ta yuda.

# Verzamelstaat opgaaf derden di aña 2020 awor ta disponibel via e portal digital "BO impuesto"

E fecha final di entrega ta 1 di februari 2021

Departamento di Impuesto ta participa cu e lista colectivo di pago na tercera persona (verzamelstaat opgaaf derden) di aña 2020 ta disponibel via e portal digital "BO impuesto".

Dia 1 di februari 2021 ta bira e ultimo dia pa entrega dicho lista den un forma digital.

Keda sin entrega e lista menciona por resulta den un cobransa adicional (naheffingsaanslag) y un boet.

Un apelacion ta bay na tur dunador di trabao pa cumpli cu entregamento di e documento aki na tempo p'asina evita un boet. E boet pa incumplimento ta maximo Afl. 10.000 y esaki no ta necesario si cumpli cu e entregamento na tempo.

# Suma pa mantencion di graf na Savaneta no conoce cambio

Comision Santana Savaneta a informa tur parokiano cu e suma di mantencion di 2021 te cu 2025 lo keda afl. 75,00 pa boca pa aña.

Si e comision ta pidi tur parokiano cu tin nan ser keri dera den Santana na Savaneta pa no lubida di pasa paga e suma corespondiente di mantencion y tambe esun cu a haci areglo di pago pa por fabor cumpli cu e areglo.

Alabez nan kier a informa cu den luna di december 2020 nan oficina ta sera for di dialuna 14 december 2020. nan lo habri oficina bek dialuna 11 januari 2021. E orario ta di 6:00 pm pa 7:30 pm.

Pa cualkier informacion of entiero despues di 14 december 2020 por tuma contacto cu sr. Pablo Paesch na telefon no. 593-4996.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Jesus a bisa: "Ami ta e resureccion y e bida;
Esun cu kere den Mi lo biba,
Maske e muri y tur esnan
Cu ta biba y ta kere den Mi
Lo no muri nunca".
Juan 11: 25-26

A fayececristianamente



## Sra. Ana Rainelda Werleman-Croes

*16-07-01947 - †13-12-2020

Na nomber di su:
Esposo stima: Benito (Benny) Werleman

Stima manera yiunan:
Mariana y Ernesto Underwood y yiunan
Donisia y Marcelino Werleman y yiunan
Jacky y Ronny Dania y yiunan
John, Jhoanny y Juan Sanchez (Ven)

Rumannan stima:
†Jose Dirksz y yiunan
†Adela Croes y yiunan
†Carmen Croes y yiunan
Leonardo (Nady) y Maria Croes
Leonardo (Nady) y Maria Croes
†Vicente Croes y yiunan
PaulinoCroes y yiunan
Ciriaco (Jaco) Croes
Marcelo (Chelo) y Maria Croes y yiunan
†Eleuterio (Tei of Theo) y Nena Croes y yiunan

Stima mescos un ruman: Maritza Sanchez (Ven)

Ex cuña stima: Maria Marin
†Reinilia Dirksz

Pastoor Gilbert Martis y sra Stella y e congregacion di Iglesia Emanuel

Ayudanteenfermera: Lola Geerman

Sobrina y sobrinonanstima, prima y primonan, swa y cuñana y demasfamia y su ex coleganan di trabow DWJZ

Famia: Croes, Werleman, Underwood, Marin, Dania, Lacle, Henriquez, Ras, Geerman, Ridderstap, Dirksz, Wernet, Greaux, Bisslick, Maduro, Leon, Paskel, Kelly, Rasmijn. Sanchez, Felisiana.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tumalugardiahuebs 17 di december 2020 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di maintadespuessaliendo pa Santana catolicona Santa Cruz.

Nos ta lamenta cu nos no por ricibibishita di condolen-cianipromenidespues di condolencia.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



## Dionisio F. Farro

Mihor conoci como "Chico"
*09-10-1944 - †15-12-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



## Jacento Geerman

Mihor conoci como "Lorito, Chinto y Mo Buchi"
*09-02-1945 - †14-12-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Cu hondapenananoscurasonnos ta anuncia
fayecimentoinesperadamente di nosestimadoruman:



## Jose Aquedo Rasmijn

Mihorconocicomo: "Joe mecanico"
*05-02-1934 - †14-12-2020

Na nomber di su:
Tata: †AstibialRasmijn
Mama: †Rafaela Rasmijn-Maduro
Rumannan: †Nueva y Manuel Norberto-Rasmijn y famia
Francisca Rasmijn y famia
†Alberto Rasmijn
†Frida Rasmijn
†DiliaRasmijn
MeritaRasmiijn y famia
Felix (Indo) Rasmijn y famia
Dilia Margarita Rasmijn y famia
Pedro (Uchi) Rasmijn y Sandra y famia
†Henrieta y Alexander Jansen-Rasmijn y famia

Sobrinostima: Sergio van der Biezen y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan

Mihor amigo: Jose Roa y famia

Demas famia: Rasmijn, Maduro, Norberto, de Cuba, Feliciana, Thijsen, Jansen, Valdez, Tromp, Werleman, Kock, Ras, Geerman, Henriquez, Kamidi, Morel y demasfamiacu tamuchohopi pa menciona.

Nos disculpasinos por a lubida un of otrofamia den nosmomento di tristeza.
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tumalugardiabierna 18 di december 2020 di 2'or pa 4'or di atardina Aurora Funeral Home, despuessaliendo pa Santana catolicona Santa Cruz.

Despues ku a sera BZV……

# Direktiva ku a sinta a gasta 20 mion florin!

…manera Charles Cooper a antisipá ayera…..

WILLEMSTAD - Ora e Parlamentario di MFK, Charles Cooper, a menshoná e siman aki ku e tin un bòm pa Minister Zita Leito relashoná ku gastamentu di plaka, el a menshoná e suma di 20 mion florin na BZV.

Siendo un hecho di konosementu komun ku for di 2012 SVB a tuma SBZV y a kuminsa kobra prima i paga tur gastu, e suma di 20 mion florin a klap manera werlik, pasobra kon un ofisina ku kuater empleado ku Ben Whiteman a kana drenta manera un toro dal e sera, por a gasta 20 MION FLORIN den 5 aña!!

A resultá ku Cooper tin rason, pasobra e tin e prueba ku despues ku a saka BZV for di panchi i tiré den kandela, ta esei a sosode: destrukshon di kapital.

Un informe finansiero profeshonal ku a kubri e periodo di 2013 te ku 2017 ta musra ku e komison enkargá pa finikitá, esta sera BZV, a gasta 20,6 mion florin.

Gobiernu di aquel entonces a nombra un komishon bou di mando di akountent Edsel Rosenda i un sèt di sosio politiko a presta di gasta 20.6 mion florin pa sera e dependensia.

Entre nan tabatin amtenar di finansa ku tabata kobra na gobiernu i n'e dependensia pero tambe tabatin e aktual Minister di Hustisia Girigorie i e presidente di partido PAIS, dokter Semper.

Den nos edishon di mañan lo tin mas detaye dje forma kon friends and family politiko a probechá manera oportunista di plaka di BZV sin ku esnan enkargá pa chèck i kontrolá hasi nan trabou.

Awe Corte di Prome Instancia

# Tin algun caso interesamte pa trata



| Horario | Sospechoso | Acto Castigabel |
|---|---|---|
| 08.30 | R.B.R.L. | L. ta wordo acusa di ladronicia di un turista riba 18 di augustus 2019 y di violacion di toque de queda riba 23 di maart 2020. |
| 09.00 | S.A.C. | C. ta wordo acusa di verduistering riba 25 di september 2018. |
| 09.30 | A.G.P.B. | P.B. ta wordo acusa di destruccion y menaza di morto riba 19 di maart 2019 y di kiebro y ladronicia den un cas riba 11 di maart 2018. |
| 10.30 | R.C.R. | R. ta wordo acusa di maltrato riba 15 di februari 2020. |
| 11.00 | A.M.L. | L. ta wordo acusa di maltrato riba 18 di juni 2019. |
| 11.30 | R.J.D | D. ta wordo acusa di destruccion riba 4 di mei 2019. |
| 14.00 | M.J.D.G. | Pro forma. D.G. a wordo acusa di intento di ladronicia cu violencia riba 5 di september 2020, di intento di homicidio y maltrato cu arma di candela y menaza di morto riba e fecha aki. Tambe e ta wordo acusa di posesion di arma di candela y balanan riba 5 di september 2020. E violencia riba e fecha aki tabata encera cu D.G. a los un tiro den barica di un persona. |
| 14.00 | D.N.B.<br>N.D.P.<br>H.Z.N.H. | Pro forma. B., P. y H. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia di un telefon y placa y otro propiedadnan di un persona riba 15 di augustus 2020. E violencia a encera cu a drenta cas di e persona cu caranan tapa y a dal e varios biaha cu un bara di hero na su cabez y a mare na man y pia.<br>B., P. y H. ta wordo acusa di intento di asesinato di un persona riba 4 di september 2020 dor di los un of mas tiro riba su lomba y skouro. Nan ta wordo ademas acusa di ladronicia di un telefon celular y joyas y un portmoni y 50 gram di piedra di e persona aki riba 4 di september 2020. E violencia a encera cu a pone arma di candela na cabez di e persona y a secuestre y a dal e varios biaha cu mokete den cara.<br>B., P. y H. ta wordo acusa di a cende un auto na candela riba 4 di september 2020, dor di cual e santana na Zeewijk a core peligro. Nan ta wordo acusa di posesion di un arma di candela y balanan riba e mes fecha aki.<br>P. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un cas di un telefon celular y otro propiedadnan di un persona den e periodo di 28 pa 29 di augustus 2020. |
| 14.00 | J.C.V.V.<br>A.J.D.B.<br>C.A.W.<br>J.L.P.B.<br>F.J.B.R.<br>W.S.N.V.<br>M.A.G.A.<br>C.J.V.V.<br>D.J.R.<br>F.R.M.S. | Pro forma. V.V., P.B., G.A. y V.V. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia den un cas di un suma di placa, joyas y otro propiedadnan di tres persona riba 10 di juni 2020. E violencia a encera cu a (entre otro) pone pistool riba cabez di un di e victimanan y a dal e y a mara su mannan cu waya y a bente riba flur y a pone un slopi riba su cara. Tambe cu a grita e di dos victima y a mara su mannan cu cabuya y a bente riba flur y a mara su pianan cu un T-shirt. Ademas cu a ranca e di tres victima y a tene den un camber (zaak Scopapel).<br>V.V., P.B., B.R., G.A. y M.S. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia di un tas y otro propiedadnan di dos persona riba 2 di juni 2020. E violencia a encera cu a haci cita cu un di e personanan, a tene na su nek den auto y a pone pistool na su cabez y a bise: “Esto es un atraco!” y a dal e varios biaha cu e cabo di pistool, y a mare na man cu pia cu tape y a pone den bahul y a tapa su boca cu tape. Tambe cu a bisa e otro persona pa e keda wak abao y a mara su man cu tape y plak su boca cu tape. Alavez e grupo ta wordo acusa di a secuestra e dos personanan aki riba e fecha menciona (zaak Sabor).<br>V.V., D.B., W. y P.B., ta wordo acusa di intento di ladronicia cu violencia den un cas di propiedadnan di tres persona riba 18 di mei 2020. E violencia a encera cu a saca arma di candela riba e personanan y a exigi placa di nan y a pone arma riba nan y pusha nan y menaza nan cu morto (zaak Chando).<br><br>V.V., D.B., P.B. y R. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia den un cas di telefon celular, holoshi y otro propiedadnan di dos persona riba 25 di mei 2020. E violencia a encera cu a carga pistool y pone riba hende, a papia na tono menazante y puntra unda e joyas y placa ta y cu a mara mannan di e un di e personanan (zaak Mira).<br>V.V., D.B., W., P.B. y V.V. ta wordo acusa di intento di ladronicia cu violencia den un cas di propiedadnan di dos persona riba 28 di mei 2020. E violencia a encera cu a pone arma riba hende y a grita na Papiamento: “Unda e placa ta?” y a mara e personanan y a pone arma riba frenta di un di nan y bise: “No move of mi ta mata bo. Si bo yama polis mi ta mata bo” (zaak Web).<br>D.B. y W. y N.V. y R. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia den un cas di joyas y placa y otro propiedadnan di dos persona riba 16 di juli 2020. E violencia a encera cu a drenta e cas arma y a pusha un persona y a bise: “Pega al piso!” y a tene na su nek y a ranca su joyas y a exigi placa (zaak Valley).<br>P.B. y R. ta wordo acusa di intento di violencia den un cas di propiedadnan di un persona riba 31 di augustus 2020. E violencia a encera cu a pone un arma riba un persona y a dal e cu e cabo y a grite: “Dame la plata” (zaak Mango).<br>E grupo ta wordo acusa di posesion di arma di candela den e periodo di 18 di mei 2020 te 2 di september 2020 y di participacion den un organizacion criminal den e mes periodo ey. |

# Trailer a kima na Sababa Basora Noord y un persona mester a wordo hiba Hospital,

daño material ta grandi

DIARANZON merdia den careda di 2:30 informacion a drenta cu lo tin un cas of trailer na candela na Sabana Basora Noord.
Na yegada berdad Polis a topa un trailer completamente na candela y cerca tabatin un auto.
Vlamnan tabata grandi y esaki a causa bastante daño na muraya di e cas.

Un auto cu tabata cerca a logra wordo hala na ora p'e no kima. Mientrastanto varios unidad di Brandweer a yega y a cuminsa combati e candela.
Durante cu esaki tabata pasando Polis a logra evacua tur hende cu tabata core peliger.

Na final ambulance a wordo pidi debi cu un mucha a kima na su pia y na yegada di Paramediconan a opta pa hibe Hospital pa mas tratamento. Slachtofferhulp y Recherche tambe a presenta n'e sitio.









# Turista a trompica y a cay riba klinkers cu tabata poco lanta, heridando su mes



DIARANSON den careda di 10'or y 50, presencia di Polis y ambulance a wordo pidi n'e walkway den area di Holiday Inn Beach Resort pa un persona cu a cay y a keda herida.
Na yegada di Strandpolitie nan a topa cu un pareha turista di edad riba e walkway. E homber tabata drumi riba vloer y e tabatin un kap na su frenta cu tabata sangrando hopi.
Mesora e Polisnan a cuminsa tuma tur dato, mientras nan tabata wardando riba e yegada di ambulance.
E pareha a conta Polis cu nan tabata canando y e homber lo a trompica riba e klinkernan cu lo tabata un poco lanta, el a cay y a kap su frenta. Tambe e homber lo a haya algun sla na su curpa.
Paramediconan di ambulance a presenta y a trata e homber turista. E pareha turista ta di Ohio y nan ta hospedando na Costa Linda Beach Resort.






AWEMainta
E unico corant GRATIS
Abona awo
Manda un e-mail na:
Noticia@awemainta.com
y skirbi e palabranan: "Ami kier Abona"
noticia@awemainta.com
Ami kier abona
Like nos riba facebook
Keda "up to date" y like nos riba facebook
www.facebook.com/awemainta
Like us on:
facebook
Subi riba nos website
http://www.
www.awemainta.com
AWEMainta completamente
DIGITAL

# BONERIANO®

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djarason 16 desèmber 2020 | Preis: $0,60


# GARÁ DEN AKSHON!

## Chibu i Claudette disfrutando di bida



*E foto aki, saká pa Cliff Frans, ta mustra Silvio (Chibu) Domacassé i su esposa Claudette Domacassé-Frans disfrutando di bida. Chibu ta di Playa Pabou, yu di Pachi Toni i Machi Dodo. Claudette ta di Rincon, yu di Demetrio i Shon Mama Frans. Chibu a topa ku e amor di su bida te na Rincon. Nan a kasa i a biba te awe felis ku otro. Chibu, piskadó, a traha hopi na Markultura. Claudette a traha na Hotel Bonaire, pero tambe e tabata un lokutora popular.*



**Proverbio di dia:**
*Anochi skur demoño ta lur.*

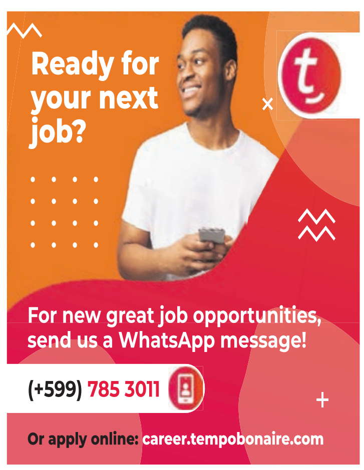
Falta 15 dia pa aña kaba!

## ATC a sera aña djadumingu último

## Gobièrnu ta rekonosé un boneriano markante





*Loke hoteleronan a spera i deseá no ta bira realidat*

# Boneiru lo pasa kambio di aña sin turista merikano

KRALENDIJK -- Boneiru lo pasa kambio di aña sin turista for di Merka, un dje merkadonan turístiko importante.

A anunsiá ayera ku ta prolongá e prohibishon pa pèrmití buelo direkto for di Estadonan Uní di Merka pa Boneiru te ku 15 di yanüari 2021. Esei a sosodé riba konseho di e ministerio di Salubridat Públiko, Bie-nestar i Deporte(VWS). Esei gezaghèber Edison Rijna a anunsiá.

Ta prolongá e prohibishon di buelo komo ku VWS ta haña e situashon di COVID-19 na Estadonan Uní di Merka preokupante. Na Hulanda tambe tin restrikshon pa merikanonan ku ke drenta e pais. Ta atmití nan na Hulanda solamente si nan ta kai den e kategoria di eksepshon.

For di mart e aña akí no a aterisá ningun buelo for di Estadonan Uní di Merka na Boneiru. Turismo for di e pais akí ta importante pa Boneiru. Boneiru ta konfrontá entrada desepshonante for di dia ku a limitá tráfiko aéreo.

Kolegio Ehekutivo a manda un karta 16 di novèmber 2020 pa diferente ministerio na Den Haag. Den e karta a súpliká pa eliminá e prohibishon di espasio aéreo pa Estadonan Uní di Merka i Canada, pa asina por reanudá e tráfiko aéreo akí atrobe.

No opstante e prohibishon aki pa buelo direkto for di Merka pa Boneiru, tin turista merikano ta yegando Boneiru na kantidatnan chikí via Kòrsou i Aruba, na unda sí ta risibiendo buelo for di Merka.



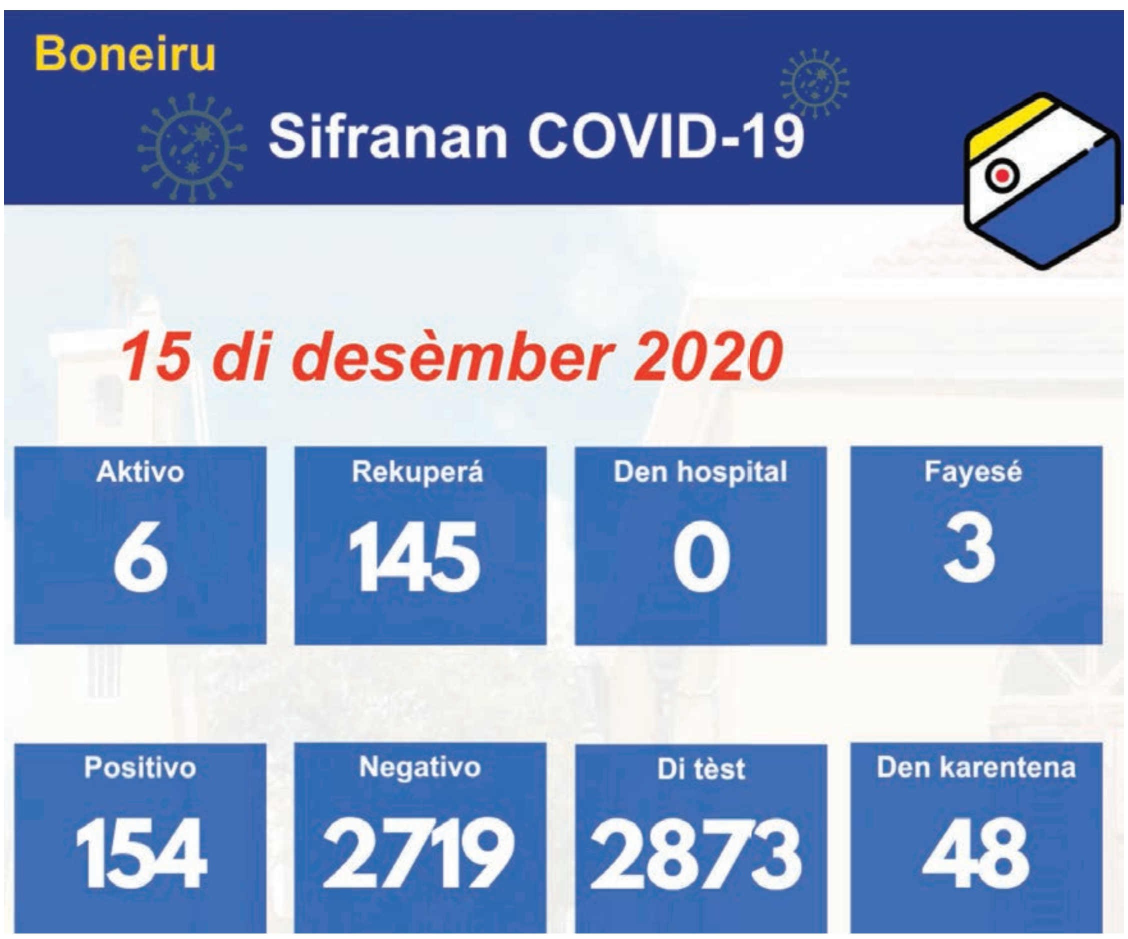
*American Arlines na Aeropuerto Flamingo den pasado. Lo tarda pa bolbe mira nan kara (Foto: Rudolf Wout)*

# Seis kaso aktivo

KRALENDIJK -- Riba 15 di desèmber tabatin 6 kaso aktivo di Covid-19 na Boneiru. Tin 145 persona ku a rekuperá i no tin ningun persona hospitalisá pa motibu di Covid-19.

Bo tin keintura, doló di garganta òf kualke otro síntoma relatá na Covid-19? Keda bo kas i yama 0800-0800.

Mantené e instrukshonnan di higiena. Kome salú, drumi sufisiente i move regular pa hisa bo resistensia. Kuida bo mes i esnan rondó di bo.




**GRADISIMENTU I UN INVITASHON**

Na nòmber di su Sra. viuda Amparo van Arneman-Valdez i demas famia, nos ta gradisi tur ku a mustra atenshon durante di enfermedat, fayesimentu i entiero di

***Sherman Siegfried van Arneman***



Miho konosi komo Sherman di Prisca's Icecream.

Un danki speshal ta bai na tur ku a manda krans riba dia di entiero.

**Nos ta ekstendé un invitashon personal pa kompaña nos na e siguiente santu sakrifisio nan di misa San Luis Bertran na Rincon:**
**Djaweps 17 di desèmber pa 7'or di anochi.**
**i djadumingu 20 di desèmber pa 10'or di mainta.**

*Kambio di Anglostraat pa Caya Ricardo Bernardo Statie*

# Gobièrnu ta rekonosé un boneriano markante

KRALENDIJK -- Boneiru por ta orguyoso ku un di su hendenan, Bernardo Statie, a haña un kaya ku su nòmber. Loke anteriormente tabata konosí komo Anglostraat desde djabièrnè último yama 'Caya Ricardo Bernardo Statie'. Bernardo a muri aña pasá na edat di 105 aña.

Ricardo Bernardo Statie, mihó konosí na Aruba komo Papa Ben, a nase na Boneiru dia 3 di aprel 1914. Komo hóben adulto, Papa Ben a establesé su mes na Aruba i a biba den Anglostraat pa 60 aña. Papa Ben a fayesé aña pasa na edat di 105 aña. Den su mesun palabranan, riba e pregunta kiko ta e sekreto di bida largu, Papa Ben sa kontestá: "No pleita ku otro, sino stima otro".

Esaki tambe ta keda komo konseho pa un i tur pa eksperensiá mas aña di bida.

Papa Ben tabata un siudadano konosí, atmirá, apresiá i sigur hopi stimá na San Nicolas i pa Aruba. E tabata un hòmber trahadó i luchadó pa su derecho i di otro. El a mira hopi inhustisia serka trahadónan tempu e tabata traha na Lago, i a disidí di lanta un sindikato pa defendé derecho di e trahadónan. Semper el a uza e palabranan: "Si bo sa ku bo ta den bo derecho, niun hende por kit'é for di bo".

Bernardo a biba semper gradesido ku Aruba a dun'é un hogar pa asina tantu aña, na unda el a konosé su kasá i huntu nan a haña 5 yu. Papa Ben a kontribuí semper na kresementu di Aruba. Pe motibu aki tambe Aruba semper ta keda gradesido na Papa Ben i a honr'é ku nòmber di un kaya na San Nicolas.

Gobièrnu di Aruba, djabièrnè último a desvelá e nòmber nobo di Anglostraat na nòmber di Ricardo Bernardo Statie. E petishon pa nombra e kaya na su nòmber tabata kompañá pa 8 lista di firma di bisiña, famia i konosínan. Minister Rudy Lampe a hala e proyekto aki i a hasi posibel pa esaki bira realidat




"Awe mi ta para aki dilanti ku sentimentunan miksto. E último biaha ku mi tabata akinan, Papa Ben tabata presente. Pa Gobièrnu di Aruba, esaki ta un momento hopi bunita na unda ku ta bai honra Papa Ben nombrando un kaya na su nòmber komo gradisimentu na tur loke Papa Ben a hasi pa nos. Esaki ta un rekonosimentu no solamente di e bida di Papa Ben sino tur loke ku e ta representá", minister Lampe a bisa.

Papa Ben tabata un konsehero di e lidernan di MEP Betico Croes i Nelson Oduber. Papa Ben tabata un persona hopi kritiko kaminda ku tabatin mester, pero semper a duna bon konseho i enkurashamentu.






# Akreditashon di prensa boneriano

## Pa: Dr. Willem Cecilia

Mi por a tuma nota ku den e matutino Extra-Boneriano e prensá akreditá a risibí karnèt di prensa. Na interés di e mehorashon di trabou periodistanan na Hulanda Karibense ta emití karnèt di prensa na medionan ku ta kumpli ku kriterionan di akreditashon.

Pa selektá ken ta bini na remarke pa akreditashon, e servisio di Reino Caribe Hulandes a establesé un komishon di evaluashon independiente ku tabata na enkargo di evaluá i asigná e akreditashon.

Mesún informashon ku a sali na hulandes tambe a sali na papiamentu i e original pues ta prosedente di e servisio di Reino Caribe Hulandes. Esaki a buta ku mi a puntra mi mes ta kiku ta e reglanan ku un periodista òf e representante di e media ‘online’ mester kumpli kuné pa haña akreditashon. Banda di esei akreditashon simplemente nifiká ku e periodista òf e media ‘online’ tin akseso na informashon i evenementonan ku e servisio di Reino Caribe Hulandes ta organisá.

Akreditashon tin simplemente komo meta pa hasi reportahe periodístiko posibel. E servisio di Reino Caribe Hulandes tin tur derecho pa introdusí akreditashon pa prensa pero e mester ta mas transparente den esaki. Mehorashon di trabou periodista na Hulanda Karibense no por tin un korelashon pa akreditashon.

No ta informá ta ken a bin na remarke pa akreditashon tampoko. Si nos tuma nota di e maneho pa akreditashon di e Parlamento di Hulanda, e asina yamá ‘Tweede Kamer’, nos por saka afó ku esunnan ku por drenta Tweede Kamer pa kubri kualke eventualidat, mester tin periodismo komo su trabou prinsipal i mester prueba esaki dor di un deklarashon di su doño di trabou òf esun ku a duné e enkargo.

Tambe ta sali for di punto di bista ku un periodista ta hasi su trabou ku ta redakshonalmente independiente i ta evitá mas tantu posibel e aparensia di konflikto di interes. Esaki ta konta pa Boneiru tambe? Tin espasio pa e asina yamá periodistanan ‘freelance’ haña akreditashon?

Un otro punto interesante ta e hecho ku e servisio di Reino Caribe Hulandes tin su mes servisio di informashon ku ta funshoná na satisfakshon. Mi ta asumí ku tur komunikado i informashon insidental ta bai na tur prensa sea e ta akreditá òf nò.

Tur informashon por haña tambe ribe e wèpsait di e servisio di Reino Caribe Hulandes. Lo bin kambio den esaki awor ku tin akreditashon? Mi ta kontesta mi mes i mi ta bisa ku mi no ta kere ku esaki lo ta e kaso. Akreditashon ta drumi masha serka di strobamentu di e derecho di libertat na informashon. Kon ta pará ku periodistanan ku no ta biba na Boneiru? Nan mester di akreditashon tambe pa kubri un evento di e servisio di Reino Caribe Hulandes òf di awor pa dilanti nan ta dependé di nan kolega lokal akreditá?

E servisio di Reino Caribe Hulandes por último a duna resultado di e investigashon di media. E resultadonan no ta duna bista riba e interesnan di un oyente òf un lesadó di korant pasobra e laga afó un parti importante ku ta e parti sosio demográfiko di e isla. E karakterístikanan di e isla manera edat, género, etnisidat, nivel di edukashon, entrada etcétera ta hopi importante pami por



*dr. Willem Cecilia*
*15 dec. 20*

interpretá dikon sierto porsentahe ta skucha un radio emisora. Por ta mui bien posibel ku 60% di e poblashon ta skucha e programa di Nochi Willem di 1’or pa 2’or, pero despues di esei ta swech bai otro emisora. Anto ta ken ta e lesadónan di e korant Extra?

Kon a para ku e korant Extra Boneriano? Investigashonnan ku no nesesariamente e servisio di Reino Caribe hulandes mester hasi, pero otronan tambe por hasi esaki, i e resultado sigur lo benifisiá nos tur.

# Sylvio B. kondená segun demanda di Ministerio Públiko

KRALENDIJK- “Bo a usa sèn di kompania di gobièrnu pa paga bo propio kuentanan”, hues mr. Van Lieshout a splika Sylvio B djárason 9 di dezèmber último.

Silvio B. di Balfran n.v. a presentá dilanti Korte den Promé Instansia pa skucha e desishon den su kaso penal. Ministerio Públiko ta akusá Silvio B/ Balfran n.v. di labamentu di plaka i malversashon.

E hues, e griffier i e abogadonan di Sylvio B. a presensiá e kaso via konferensia di video. Korte a haña tur akusashonnan kontra B. probá.

“Den mi desishon pa e kastigu mi a tene kuenta ku bo edat i ademas e echo ku e komunidat di Boneiru ta chikí. Esaki ta hopi difísil pa un hòmber ku tabatin un posishon respetá den komunidat”, hues a splika. Korte den Promé Instansia a kondená Sylvio B. na un kastigu di prizòn kompletamente kondishonal di 1 aña i kastigu di trabou di 200 ora. Tambe e mester paga un but di 30.000 dòler i 27.931 dòler na daño i perhuisio. Sylvio B. tin 14 dia pa apelá su sentensia.




Djaluna anochi m'a topa ku mi tres yunan huntu. Masha tiki biaha esaki ta sosodé. Pues Franklin, Danny i Sebel. Tante Shirley tabe tabata presente. E idea tabata entre otro tambe pa papia riba futuro di e korant aki, BONERIANO, tambe Extra, mirando ku nos edat ta subiendo i mester diskutí kiko ta bai sosodé. Te ainda mi tin energia pa produsí, pero mi mester ta realista. Kuantu tempu mas?

***

Tur e tres muchanan aki a kue otro direkshon di trabou. Dos piloto, miéntras ku Sebel ta studiando lei na universidat di Kòrsou, ku plan pa bira fiskal òf abogado. Pues den mi desendientenan no tin siguidó den e trabou aki. Ta un tiki tristu sí. Loke mi ta haña mas tristu ta ku nan tur tres tin potensial den skirbimentu. Nan tur tres por skirbi bon. Franklin te asta a publiká un buki ku a bira 'bestseller', esta 'E último buelo'. Pero konklushon di e reunion aki ta ku tin un lus na firmamentu. Keda pendiente.

***

Skirbimentu no ta fásil. E trabou di korant tampoko. Skirbi bon Papiamentu ta difísil. E trabou di skirbidó di korant mester ta un pashon. No kere nunka, NUNKA, ku bo a yega. Bo no ta yega nunka i bo mester ta sufisiente madurá pa realisá esaki.

***

Mihó kos ta pa bo kuminsá yòn ku skirbimentu na Papiamentu. Un ehèmpel ta nos miembro mas yòn di redakshon Davi. Ayera su foto a aparesé riba promé página di BONERIANO, na okashon di risibimentu di diploma di un kurso di Papiamentu. El a slag ku un sifra haltu. Davi tin solamente 22 aña. Masha tiki kos mi mester korigí den su tekstonan. E ta bon den ortografia di Papiamentu, e ta dominá loke nan ta yama bon uso di nos idioma i e ta tremendo den formulashon di frase i teksto. Anto sin nunka ainda sigui un kurso profundo di gramátika di Papiamentu.

***

Davi ta skucha ora ku mi splik'é algu. E no ta bai argumentá, kuestioná i diskutí. E no ta pretendé nunka ku e sa mihó, ku e ta perfekto. Al kontrario. E ta skucha mi i ta apliká loke mi splik'é. Anto ku e aktitut aki e ta bai bira e mihó skirbidó di korant na Boneiru. Marka mi palabra!

***

# GARÁ DEN AKSHON!

KRALENDIJK – Onnie Emerenciana a gara hende na dos diferente okashon ta tira sushi den mondi e último simannan. El a tuma desishon pa publiká foto tambe di e personanan gará den akshon riba su facebook, pa asina tur hende konosé e personanan ku ta yuda daña imágen di e isla aki. BONERIANO ta duna Onnie un man den e inisiativa aplousibel aki.

Siudadano Onnie Emerenciana a denunsiá tiramentu di sushi ilegal den mondi. Esnan ku ta siguié riba su página di facebook por a tuma nota ku un biaha mas Onnie ta denunsiá otro akto di tiramentu di shushi ilegal. Den e kaso aki, manera nan ta bisa na spañó, Onnie a gara nan `con la mano en la masa'.

Onnie ta konta: "Nèt mi ta bai trabou. Tras di Amboina mi ta lora bògt ta topa un pikòp kla pa bai benta e sushinan den baki nèt nort di e bògt. M'a para dun'é tur e títulonan ku mi tin, 'gebiedscoordinator', presidente di Fundashon Tene Boneiru Limpi i `buitengewoon agent van politie'. M'a bis'é bai landfill i mi a saka su potrèt."

### *Paisa*

Sinembargo esaki no ta e úniko persona ku Onnie ta gara. "M'a yega nèt na un krusada via kua mi por bai mi kunuku na dam di Toon. Un kos a bisami bai wak kunuku di mi tata. Basta dia mi no a bai i mi di ku Toby pa ban wak papai su kunuku. Yega einan topa un trùk yen di sushi pará dilanti kunuku."

Segun Onnie, el a bai mira i atrobe e ta topa un `paisa` ku tabata bai basha su sushi dilanti kunuku di su tata su kunuku. "El a kore skonde, pero dor ku mi a bai riba e trùk e mester a sali."

"Mi di kuné ku e no por basha e sushi einan. Mi sanger tabata kushiná. Pa mi no hasi kos mahos.. Pa Toby mi a keda trankil. Mi tabata kla pa manda mama baha koh'é ku sla. Mi a saka su potrèt bai. M'a para mira promé kon e ta pasa su kabuyanan mara su sushinan den pikòp promé ku mi a bai kunuku", segun Emerenciana.

### *Diskushon*

Di akuerdo ku Onnie Emerenciana, mester lanta un diskushon tokante e problemátika aki. "No por ta asina ku mi ta dediká 2 pa 3 ora liber tur djaluna pa tene Boneiru limpi i otronan ta susha nos isla."

"Asta pòrnada SELIBON ta riba djasabra i djadumingu pa hiba sushi. Pero nò; ta den mondi tin ku tira sushi".

Tur hende ku konos'é Onnie sa kon e ta lucha ku kurpa i alma i sigur ta komprondé su sentimentunan. Ban spera ku algu sali afó i outoridatnan konserní tuma akshon nesesario.





# Lag'e kima challange a bai kayak

*Riba foto por mira momentu ku Thuersten a bai kayak anochi ku su tim di lag'e kima challange.*















- Karera: Na 1913 e komiko Charlie Chaplin ta kuminsá ku su karera den mundu di película na Keystone,kobrando 150 dòler pa siman.

- Shirley Temple: E aktris Shirley Temple na edat di 22 ana ta anunsiá retiru for di mundu di sine.

- \`Hey Joe\`: E kantante Jimi Hendrix na 1966, ta lansa su promé single " Hey Joe\` na UK.

- \`Color Purple: E película \`The Color Purple\` ta bai den premier na 1995 na New York. E película ta dirigí pa Stephen Spielberg i ta konta ku aktuashon di entre otro Whoopi Goldberg.

- Euro: Na 1995 ta adoptá e nòmber ofisial pa e moneda \`Euro\`.

- Mariah Carey: Despues di 25 aña ku e artista Mariah Carey ta lansa e kansion \`All i want for Christmas is you\` na 2019 e kansion ta bira number 1 riba billboard.

# Esfuerso pa aliviá situashon di kaya



*Tin basta esfuerso ta tumando lugá pa aliviá e situashon di kayanan di Boneiru. Basta buraku riba kaya debí na e yobidanan ku a asotá e isla. Un kaya ku ta den kondishon hopi deplorabel ya Kaya Amsterdam. Foto ta mustra kon ta kibra un pida kaya banda di Playa Trading pa basha asfalt nobo.*

## Bonaire Communication Services N.V

Tin spesial e aña aki atrobe riba su avisonan pa e tradishonal korant di Pasku. Si bo ta deseá na pone aviso pa e dushi temporada di pas i amor aki BCS ta ofresé bo algun tarifa.

**Grandura i preis di aviso:**

| | |
|---|---|
| 10 cm pa 8 cm | $ 42.40 |
| 10 cm pa 10 cm | $ 53.00 |
| 10 cm pa 12 cm | $ 84.80 |
| 10 cm pa 15 cm | $106.00 |



Si akaso ta deseá un otro tamaño, tambe ta pos
Djis tuma kontakto ku nos na email
**avisobon@gmail.com òf shirleymartis2001@hotmail.com**

Tambe por yama nos na **717-8482**

**E korant ta riba merkado djarason 23 desèmber 2020.
Sperando di a informá bo na satisfakshon i
ta spera un kontesta mas tardá 16 di desèmber.**

---

**$ 17.80 KÈSH pa 25 palabra inklui 6% ABB**
**ta risibí aviso te ku 3'or di tardi**

# SUPER KLASIFIKADO

**NOCHE DE COMPRAS**

Djasabra 19 desè,ber REEFSTORE i Dushi Shoes tin su 'koopavond'(noche de compras).For di 9 mainta te 9 ór anochi non-stop. YEGA - YEGA!!! Tel. 717-7080.

---

**Editoral Sousa-Alexander ea Ra B.V.**
ta buska
**kosedó profeshonal**
- ku por traha independiente ku mashin industrial, traha patronchi i ku kantidat grandi di kostura
- dos aña di eksperensia

**Inf. yama 717-1806 Janeth de Sousa Gomes**

---

**Chogogo Bonaire OG BV**
ta buska
**1 head chef**
- mester tin 10 aña i minimal 5 aña komo head chef spesialisá den kushina italiano.

**Inf. +5999 513-2055/email: hans@chogogo.com**

---

**Yomar Schoonmaakbedrijf**
ta buska
**1 metselaar**
- ku eskperensia di 1 aña 1/2

**Pa mas inf. yama 785-1710**

---

**GOGREEN**
is looking for
**1 Indian foodcook**
Please contact us at **+599 786 7628**

---

**EYR Multi Services B.V.**
ta buska
**1 uitdeuker**
- ku diploma i 2 aña di eskperensia

**Pa mas inf. yama 782-7042 /780-8990**

---

**CORAL CASINO BONAIRE**
ta buska
**waiter / waitress pa Part i full time**
* edat 21+
* aplikante mester ta den posishon di un pasport hulandes
* mester por dominá e idiomanan: Papiamentu, Ingles, Hulandes i Spaño
* mester por presentá papel di Bon Kondukta.

**Pa mas inf por yama 717-4215 pa un sita òf pasa personalmente na Coral Casino durante ora di ofisina di djaluna pa djabierne 8'or mainta pa 5'or atardi.**

*Edgar (Panamá) Martilia a fayesé*

# "Boneiru mester ta orguyoso di Panamá"

KRALENDIJK -- "Boneiru mester ta orguyoso di Panamá". Esaki Calixto Coffie, kompañero musikal fiel di Edgar Martilia a reakshoná na momentu ku reporteronan di BONERIANO a konfront'é ku e notisia di morto di Panamá.

Edgar Martilia, alias Panamá, a fayesé ku 85 aña. Panamá tabata un musikant konosí, tambe pintor i drechadó di oloshi. Edgar, tambe yamá Gachi, tabata un persona konosí.

El a lanta na Boneiru i Kòrsou. E tabatin hopi relashon ku e bario den Stashi, na unda su mama Chi Gustina tabata biba. E mes a biba despues huntu ku su kompañera Alicia Pikerie un tiki mas pa nort, den e parti konosí komo Den Tuna.

### *Musikant*

Edgar tabata un personahe popular riba e Boneiru di siglo pasá. Hopi a konosé Panamá komo musikant, bon konosí den trio, kuarteto i kintetonan aktivo riba e isla. E instrumènt musikal ku e tabata dominá mas mihó tabata mandolin. Pero e tabata toka kitara i kuarta tambe.

Calixto Coffie: "M'a konosé Panamá komo un sorto di trobador ku tabata move na diferente sitio ku su kitara. Panamá por a kanta hopi bon. Hopi a konos'é komo tokadó di kitara, kuarta i mandolin, pero no asina tantu komo kantante. Mi por bisa sinembargo ku Panamá tabata kanta hopi bon. Ainda mi tin grabashon di dje."

Panamá a move hopi huntu ku Calixto Coffie i Hermando (Papari) Thielman. Nan a aktua bou di diferente nòmber. Entre otro e trio 'Los Sureños', komo ku den Nort di Saliña tabatin un grupo musikal yamá 'Los Norteños'. Papari a bini ku e nòmber aki.

"Nos a toka na hopi aktividat i tambe na fiestanan di kumpleaño. Tin biaha nos sa bai tambe ku Djo Regales ku su klarinèt", Calixto a bisa.

### *Pintor*

Den pasado tabatin algun artista pintor konosí



na Boneiru ku tabata pinta na muraya di negoshinan. Banda di skirbi nòmber di e empresanan pafó riba muraya, tabata kontratá nan tambe pa pinta paden. Un di e pintornan aki tabata Edgar Martilia di Antriol, a pasa su último añanan interná na Kas di Kuido.

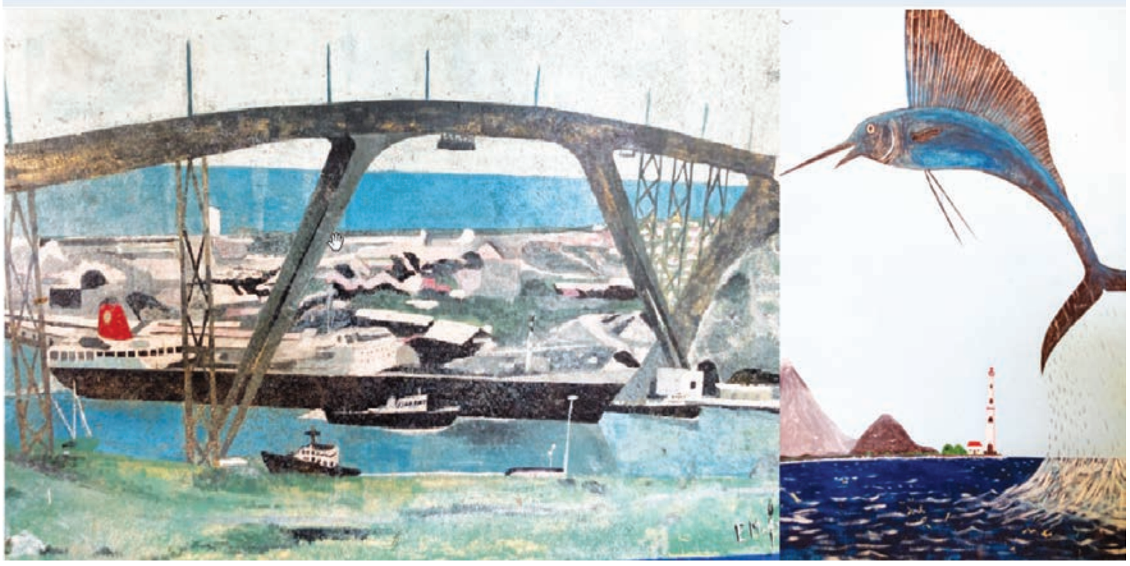
E koleganan di e tempu di Edgar Martilia, kariñosamente yamá Panamá, a muri.

Nan tabata entre otro Chèfi Hooi di Antriol, Ali Beaumont di Rincon i algun mas.

E arte ku e personanan aki tabata dominá e disparsé. Awe ta 'airbrush' i otro forma moderno di arte a lanta kabes.

Tin dos pintura ainda di Edgar (Panamá) Martilia den Restorant Dividivi.

**Obranan di Edgar Martilia na Restorant Dividivi**



*Oloshi*

Edgar Martilia tabata hopi bon amigu ku Papari Thielman. Nan dos a traha huntu na e sekshon di DOW ku nan tabata yama 'Schilderbedrijf'. Ta ei nan relashon musikal a bira mas fuerte. Papari tambe tabata manera un trobador ku tabata kanta susesonan di su tempu, manera e konferensia di RTC - Ronde Tafel Conferentie -, Sterke Yerke, Vivipara etc.

Un di e profeshonnan ku tambe Panamá a dominá tabata di drechadó di oloshi. Mas tantu e oloshinan grandi di kologá na muraya.

Edgar Agustin Martilia a nase na Kòrsou dia 25 di febrüari 1935 i a fayesé e siman aki na 'Kas Flamboyan' na Tera Kòrá. Pas na su restunan.







# TENE KUENTA

Bo tin keintura, doló di garganta òf kualke otro síntoma relatá na Covid-19 ?
Keda bo kas i yama 0800-0800.
Mantené e instrukshonnan di higiena.
Kome salú, drumi sufisiente i move regular pa hisa bo resistensia.
Kuida bo mes i esnan rondó di bo.

*Sandals Resorts International a kumpra e Hotèl:*

# Santa Barbara Resort a bira Sandals Resort Curaçao

WILLEMSTAD.- Sandals Resorts International (SRI), e kadena di hotèl number un na mundu pa loke ta e konsepto di 'all-inclusive', a firma un akuerdo, ku ta enserá ku Sandals Resort lo establesé na un destinashon kompletamente nobo. For di siman tras di lomba Santa Barbara Resort na Kòrsou a kombertí den Sandals Resort Curaçao.

Esaki lo bira e di dies isla den e region di Karibe kaminda e kadena di hotèl akí ta establesé su mes. Inisialmente, Sandals Curaçao lo ofresé 350 kamber i suites luhoso na e bahia di Spaanse Water i Laman Karibe. E renovashonnan lo 'Sandalisá' e propiedat, ku tabata yama Santa Barbara Beach & Golf Resort komo parti di un proyekto mas amplio di 3.000 hèktar, ku ta programá pa kuminsá den 2021.




Sandals Resort Curaçao lo bai ofresé e inovashonnan luhoso pa Korsou, ku a bira sinónimo di e kadena di renombre mundial ku Sandals Resorts ta den e region. E plannan den konsepto pa e resòrt ta enserá e elementonan krusial ku ta karakterisá e eksperensia estilo Sandals. Pensa riba pisinanan grandi, un variedat di opshon di gastronomia mundial i kambernan espasioso, inkluso `River Suites` ku a konstruí resientemente segun e konsepto di luho `Rondovals` di Sandals.



Wéspetnan lo tin akseso tambe na e kancha di gòlf di kampionato Pete Dye (18-hole), dos marina propio i un espasio pa reuní paden i pafó di mas ku 3500 meter kuadrá –esun di mas grandi na Kòrsou.

E kultura vibrante, playanan bunita i kuebanan aventurero di Kòrsou, ta bon konosí, pero tambe e áreanan di buseo espektakular i un eko-sistema supmarino eksótiko.

# Entrante promé di yanüari 2021 tarifa Deklarashon di Bon kondukta ta subi

WILLEMSTAD --A base di e lei di deklarashon di kondukta, Minister di Hustisia por stipulá un montante pa gastunan atministrativo den kuadro di otorgamentu di un deklarashon di bon kondukta.

For di 1969 e montante aki ta Naf 1,-.Sigur mirando e tempu ku a pasa, e kantidat di trabou, trahadónan enbolbí i gastunan atministrativo a oumentá. Despues di evaluashonnan kanando for di 2015/2016 bini ariba, a yega na un oumento general di Naf 25,–. Pa hóbennan menor di 21 aña i tambe personanan ménos pudiente registrá na SOAW esaki ta mitar di preis, esta Naf 12,50.

Den Reino, Kòrsou no a subi e gastunan for di 1969. Na Aruba, e gastunan ta Awg. 40,-,Boneiru US$ 10, St Maarten Nafl 50,– i na Hulanda € 33,85/€41,35.

### *Kolaborashon*

For di 2016 tin un kolaborashon entre Ministerio di Hustisia i Lokèt di Pèrmit bou di Ministerio di Maneho di Gobernashon, Planifikashon i Servisio Públiko, pa trata petishon pa un deklarashon di bon kondukta.

Lokèt di Pèrmit ta tuma e petishon i ta manda esaki ofisina di Prokurador General.

Na ofisina di Prokurador General e investigashon ta keda hasí pa risibí informashon si e persona a yega di tin kontakto ku Hustisia.

Na momentu ku for di e investigashon resultá ku un persona nunka ántes a yega di bini den kontakto ku Hustisia, ta notifiká esaki na Lokèt di Pèrmit i un deklarashon di bon kondukta ta keda otorgá.

Den kaso ku resultá ku e persona, di un òf otro forma a yega di bini den kontakto ku Hustisia den Reino Hulandes, e informashon aki ta keda mandá pa e departamentu konserní na Ministerio di Hustisia pa evaluá si e persona apesar di a bini den kontakto ku Hustisia por bini na remarke pa risibí un deklarashon di bon kondukta òf nò.

E evaluashon aki ta tuma lugá di akuerdo ku un maneho estrikto, teniendo kuenta kue tempu ku a pasa despues di e kondena, resosialisashon, rísikonan pa e persona i sosiedat.

### *Proseso*

Tin diferente invershon a wòrdu hasí kaba pa por laga e proseso kana mas lihé. Apesar di esaki, dor ku e kantidat di petishon ku ta drenta ta oumentando i e kantidat di trahadó si a keda meskos, ainda no ta tur biaha ta logra otorgá un kontesta den un tempu kòrtiku.

Ku e oumento di tarifa di tarifa aki lo por sigui hasi invershonnan pa hasi e proseso mas lihé dor di digitalisá esaki mas tantu. En espera di esei, e kadena di Lokèt di Pèrmit, Ofisina di Prokurador General i Ministerio di Hustisia, ta den deliberashon kontinuo pa mas tantu posibel hasi e tempu di espera mas korto.

Ministerio di Hustisia i di Maneho Gobernashon, Planifikashon i Servisio Públiko i tambe Ofisina di Prokurador General lo sigui hasi tur loke ta na nan alkanse pa keda mehorá e servisio na nan klientenan.

ARUBA

# RDA ta firma `Letter of Intent` ku konsorsio `Quanten` i `Eagle`

ORANJESTAD --Siman pasa a anunsiá e `Request Expression of Interest` pa e refineria i otro aktividatnan na San Nicolas. Pa kual aktualmente tin dos kompania ku ta pasa pa e último fase, esta e fase di negosashon.

E konsorsio Quanten a entrega un oferta pa reapertura di e refineria i e kompania `Eagle` a entregá un oferta pa bai traha ku LNG pa asina por hasi e refineria hopi mas faktibel.

*Firmamentu LOI*

Un komishon totalmente independiente a skohe e dos ekspertonan , ku ta konsistí di ekspertonan lokal i internashonal riba e tereno di krudo/ refineria.

Tambe un abogado lokal pa atendé e aspektonan legal, un persona ku ta traha na departamento di asuntunan ekonómiko pa trata e impakto ekonómiko i un ingeniero ku ta trata e tema di medio ambiente.

Promé Minister Evelyn Wever-Croes a splika ku konhuntamente ku e komishon aki, a presentá e dos proposishonnan na Parlamento siman pasa. Awor ta asina leu i djamars último a firma e Letter of Intent (LOI) entre Refineria di Aruba (RdA) i e konsorsio Quanten i e kompania di Eagle LNG.

*Komentario, kuestionamento i krítika*

Durante fin di siman, a bin diferente krítika i kuestionamentu di oponentenan. Premier Wever-Croes ta di opinion ku ta bon pasobra pa hopi tempu no tabatin kuestionamentu òf kritiká riba e tema di refineria.

Promé Minister: "Desde ku mi tabata den oposishon i voral na 2016 ora ku a trata e kòntrakt ku Citgo, demasiado hende tabata trankil i no tabata interesá pa sa kiko tin den e kòntrakt ei. Tabata masha poko hende ku tabata krítiko i ta kontentu pa mira ku awó tin mas hende krítiko.

Esei kiermen ku tin mas hende alerta i esei ta pone ku ta kos bon so por sali for di dje."

Pa lokual ta trata e Parlamentarionan ku ta kuestioná i bisa di no ta kere ku esaki ta algu realístiko, promé Minister ta puntra kompará ku kiko? Si ta kompará ku Citgo, òf kompará ku nada?

Pasobra na e momentonan aki Aruba tin nada. Ora ku tabatin Citgo ku tampoko tabata algu. P'esei desde ku a drenta den Gobièrnu, e mishon tabata pa sali for di e kòntrakt ku Citgo kual a logra e aña aki.

Pa porfin sali for di e situashon kaminda ku Citgo tabatin Aruba su pilar ekonómiko rehen.



## Minister Maduro ta informá ku redukshon di impuesto riba pakete di retiro ta keda vigente

ORANJESTAD – Siman tras di lomba Minister Maduro a firma e dekreto ministerial pa prolongá e tarifa redusí di impuesto riba pakete di retiro pa asina e fasilidat aki keda vigente tambe den aña 2021. Tabata na aña 2019 ku Minister Maduro a opta pa baha e tarifa di impuesto riba entrada riba pakete di retiro pa asina por a akomodá, entre otro, e trahadónan di e refineria ku a haña pakete di retiro. Den aña 2020 a prolongá e fasilidat aki i awor pa aña 2021 ta prolongá e fasilidat fiskal aki un biaha mas pa por yuda esnan ku debí na e situashon ekonómiko ku COVID19 a hinka Aruba aden, lo risibí pakete di retiro. E dekreto lo keda publiká den e Gazetta Oficial (Landscourant) di Aruba di dia 18 di desèmber 2020.



## Promé minister honrá ku rekonosementu di prensa komo persona di aña

ORANJESTAD -- Resientemente a tuma nota di diferente publikashon den medionan di komunikashon i tambe di diferente prensa ku a nombra promé minister Evelyn Wever-Croes komo persona di aña.

Aña 2020 a trese hopi reto inesperá i miembronan di prensa ta rekonosé e forma kon Aruba su promé Minister a atendé ku esakinan.

Prensnan ku a rekonosé promé minister ta entre otro `NoticaCla`, Diario i Bo Informado, pa kual promé minister ta gradisí henter e ekipo ku a hasi esaki posibel.

'Bèrdat 2020 tabata un aña hopi eksepshonal i a trese retonan hopi grandi entre otro pa salú pero tambe finansiero.

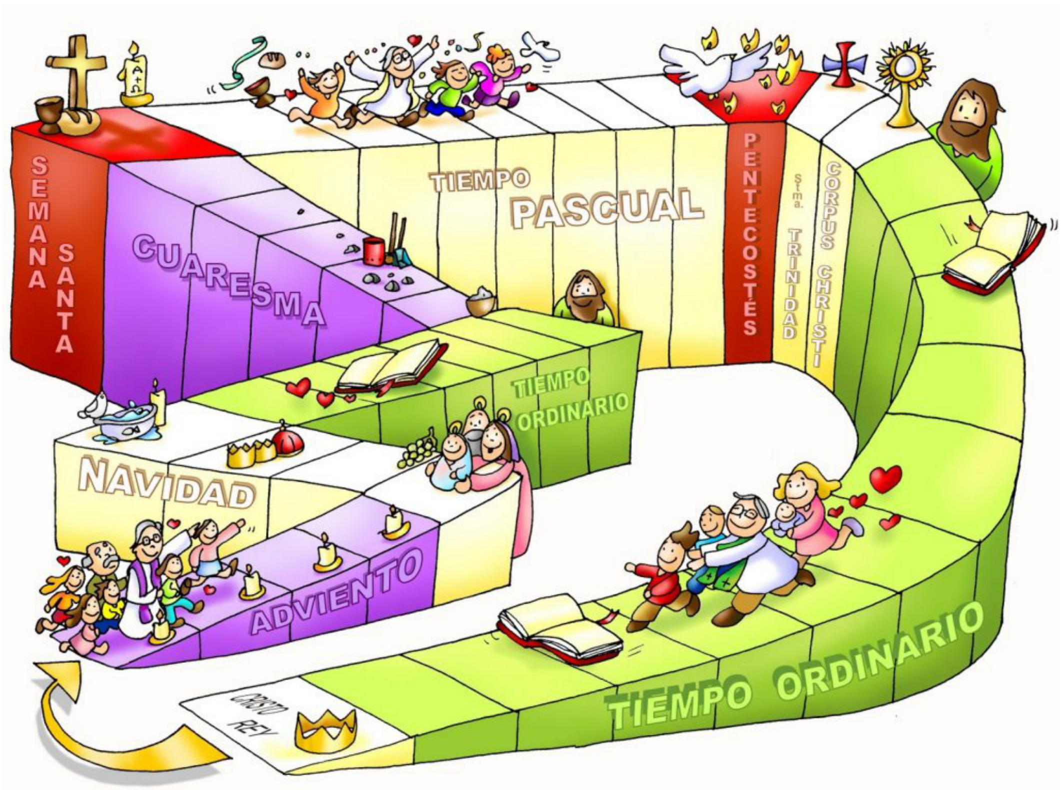
Danki na e sosten di tur kolega i integrantenan di e Krísis Team i di e tim ku a negosiá ku Hulanda pa e sosten. Pero spesialmente, danki na e komunidat di Aruba ku a mustra disiplina pa asina huntu sali di e krísis aki mas fuerte i resiliente", Premier Wever - Croes a ekspresá.

**Mensaje de la Virgen María Reina de la Paz del Medjugorje, Noviembre 25, 2020**

"Queridos hijos, este es un tiempo de amor, de afabilidad, de oración y de alegría. Oren, hijitos, para que el Niño Jesús nazca en sus corazones. Abran sus corazones a Jesús que se da a cada uno de ustedes. Dios me ha enviado a ser alegría y esperanza en este tiempo. Y yo les digo: sin el Niño Jesús no tienen la ternura ni el sentimiento del Cielo que están escondidos en el Recién Nacido. Por eso, hijitos, trabajen en ustedes mismos. Al leer la Sagrada Escritura descubrirán el nacimiento de Jesús y la alegría, como en los primeros días que Medjugorje dio a la humanidad. La historia será verdadera: lo que también hoy se repite en ustedes y en torno a ustedes. Trabajen y construyan la paz a través del sacramento de la Confesión. Reconcíliense con Dios, hijitos, y verán milagros en torno a ustedes. ¡Gracias por haber respondido a mi llamado! **11/25**

# Splikashon di Aña Litúrgiko

*Di dos parti*




5. TRIDUO PASKUAL:
E ta e fiesta mas grandi di aña, e tin e siguiente dianan i aktonan:

5.1. SENA DI SEÑOR:
Misa den kua ta rekordá e último Sena i e gesto di Hesus di laba pia di e apòstelnan komo signo di su amor te na morto. Na final ta hiba den proseshon e Eukaristia pa ador'é den e monumento den rekuerdo di e Hòfi di Oleifi: Boso no por a keda ni sikiera un ora lantá, huntu ku Mi? Nos ta keda den su kompania i nos ta gradisí su presensia permanente.

5.2. BIÈRNÈ SANTU:
Den e promé parti ta lesa e Pashon di Hesus di forma solèm. Ta sigui e invokashonnan grandi pa tur hende di mundu. Despues, un proseshon ku e krusifiho ku nos ta sunchi rekordando ku e Krus di Hesus a salba mundu. Finalmente, nos ta risibí ku e Karni di e Lamchi (Kristu) sakrifiká pa nos.

5.3. VIGILIA PASKUAL:
E ta e espera mas largu di e fiesta mas grandi di aña. Ta selebr'é ku kuater símbolo sakramental:
- LUS: Pafó di e tèmpel ta sende e Bela di Pasku, símbolo di Kristu resusitá. Tur kristian ta drenta den e Iglesia skur sendiendo nan belanan i ta kanta e Pregon Paskual ku ta e anunsio di ku Hesus a resusitá.
- PALABRA: Vários lektura di Tèstamènt Bieu i Tèstamènt Nobo ta splika nifikashon di e Pasku di Hesus, su paso di e mundu akí pa Tata; prinsipalmente henter e kontamentu di e salida di Egipto pa ku e libertat pasando dor di Laman Kòrá. Señor a manda selebr'é komo memorial ku e Lamchi Paskual i e pannan sin zürdeg. Hesus a realisá esaki ku Eukaristia.
- AWA: Ku e rito di boutismo rumannan nobo lo yega na fe i ta partisipá den morto i resurekshon di Kristu.
- PAN EUKARISTIKO: Eukaristia ta e momento kulminante, pues e ta hasi Señor resusitá presente. Awe e klòknan, ku a keda ketu for di djaweps, ta zona.

6. SINKUENTA DIA DI PASKU DI RESUREKSHON:
Den e sinkuenta dianan for di Pasku di Resurekshon te Pentekòster, di forma gososo manera si e tabata un djadumingu grandi, Iglesia ta selebrá triunfo di Kristu, ku Asenshon i mandamentu di Spiritu Santu ku ta duna orígen na e mishon di Iglesia. Ora ku e tempu Paskual a finalisá ta bini e di dos parti di e Tempu Ordinario, ku no ta un tempu monótono, rutinario, laf, den kua e fe ta drumi; tur lo kontrario, e Tempu Ordinario ta un tempu bibu, un tempu yen di forsa i vigor, un tempu ku ta alimentá nos bida kristian; un tempu nesesario di reflekshon i profundisashon, un tempu di orashon konstante ku ta prepará i ta kapasitá nos pa selebrá –kada aña– mas konsientemente, e misterionan grandi di fe: e enkarnashon i Resurekshon di Hesus. E di dos (i mas largu) parti akí di e Tempu Ordinario, òf "durante e aña", ta yega te na Fiesta di Kristu Rei ku kua e Aña Litúrgiko ta terminá

Nifikashon di algun término:

DIANAN NORMAL, ta sobra dianan den siman ku no ta Djadumingu. E dianan den kua no ta konmemorá ningun santu generalmente tambe nan ta yama "dianan normal" i e Misa ku ta ser selebrá riba e dianan akí nan ta yama: "Misa normal". E dianan normal por ta koriente òf privilegiá. E dianan normal privilegiá ta esnan di Atvènt i di Kuaresma.

MEMORIANAN ta selebrashonnan diskreto ku únikamente ta ser agregá na e selebrashon ku ta korespondé na e dia. E memoria ta obligatorio òf liber. Esun obligatorio mester ser selebrá si e no ta strobá; ta opservá esun liber òf no, segun e oportunidat òf deboshon.

FIESTANAN ta selebrashonnan di mayor importansia, pero ku ta ser realisá totalmente riba e dia asigná na e fiesta.

SOLEMNIDATNAN ta selebrashonnan ainda mas importante:
* Semper nan ta kuminsá den e "Vèspernan", ke men, e atardi di e dia anterior.
* Tin be nan tin "vigilia", ke men, nan tin Misa propio e dia anterior: Pasku di Nasementu i Pentekòster.
* Tin be nan tin "Òktaf", ke men, e selebrashon ta prolongá su mes durante henter siman ku ta sigui: Pasku di Nasementu i Pasku di Resurekshon.

E SIKLONAN di e añanan litúrgiko
Bo a puntra bo mes dikon den e lekturanan di djadumingu ta utilisá un lèter A, B o C pa e lekturanan? Ta trata di e siklonan denter di e tempu litúrgiko.
Iglesia a establesé denter di e organisashon pa selebrashon di e Liturgia den e tempu ordinario, asigná algun lèter na kada aña litúrgiko ku e fin di por strukturá e lekturanan ku nan ta proklamá den kada Eukaristia dominikal.

A hasi e divishon a base di e Evangelionan Sinóptiko:
- Evangelio segun San Mateo: Siklo A
- Evangelio segun San Marko: Siklo B
- Evangelio segun San Lukas: Siklo C
Di e forma akí, durante kada aña ta trata e tekstonan di kada evangelista. I e Evangelio di San Huan? Pues e Evangelio ta bai ser kambiando kada aña, espesialmente den tempu di Pasku di Resurekshon i Kuaresma, i esaki tabata u kustumber masha antiguo.

Kada aña litúrgiko ta korespondé na un lèter, pues despues di tres aña ta bolbe asigná e lèternan. Por lo tantu, kada 3 aña nos lo tin e siklo di kada evangelista sinóptiko. E aña litúrgiko ku nos a inisiá ta e B.

Pa e selebrashonnan eukarístiko durante siman, ta manehá otro siklo distinto, di akuerdo ku e leksionario ferial. E siklo akí ta dura 2 aña, par i impar.

## Un saserdote di Obispado di Willemstad a test positivo pa e vírus Covid-19

Pa medio di e komunikado akí Obispado di Willemstad ta partisipá den un forma ofisial ku un saserdote a tèst positivo pa e vírus Covid-19.

Rev. Pastor Raul Mercedes, despues ku un empleado a test positivo mesora a drenta den karentena i a kanselá su selebrashonnan di misa. Tambe el a tuma kontakto ku e dòkter di kas ku a lag'é hasi un tèst di kual e resultado ya ta konosí. Pastor Raul a informá Obispado di Willemstad kende mesora a laga drenta den kontakto ku e tim di Epidemiologia tokante e situashon i konhunto a tuma medidanan nesesario kual a inkluí desinfektashon di misa. Rev. Raul Mercedes na e momentonan akí no tin niun síntoma i ta mantené su mes den isolashon estrikto.

Pa tur fiel ku ta òf ta bishitá misa di La Bírgen di Altagracia Steenrijk, no mester tin niun motibu di pániko mirando ku Pastor Raul semper a mantené un distansia di mas ku dos meter na momento di selebrashon di misa i a sigui e medidanan dekretá opa Obispado di Willemstad. Mirando ku su misa ta disponé di èrko tur fiel ku ta asistí tabata usa tapa boka obligatorio.

Pa loke ta trata selebrashonnan di misa di Ourora, ta sigui normal na e orario di 5 or di mainta. Tambe lo anunsiá e otro orario di selebrashonnan den tempu di Pasku ku posibel adaptashon. Obispado ta surgi tur fiel i henter komunidat pa sigui mantené e medidanan nesesario pa asina huntu nos sigui kontené e transmishon di Civd-19.

Laga nos keda den orashon pa pronto rekuperashon di tur enfermo i kòrda riba esnan ku ta kuida e enfermonan.

Pa mas informashon por tuma kontakto ku Rev. Curtis Meris na telefon 5259323

# Dushi tempu bieu



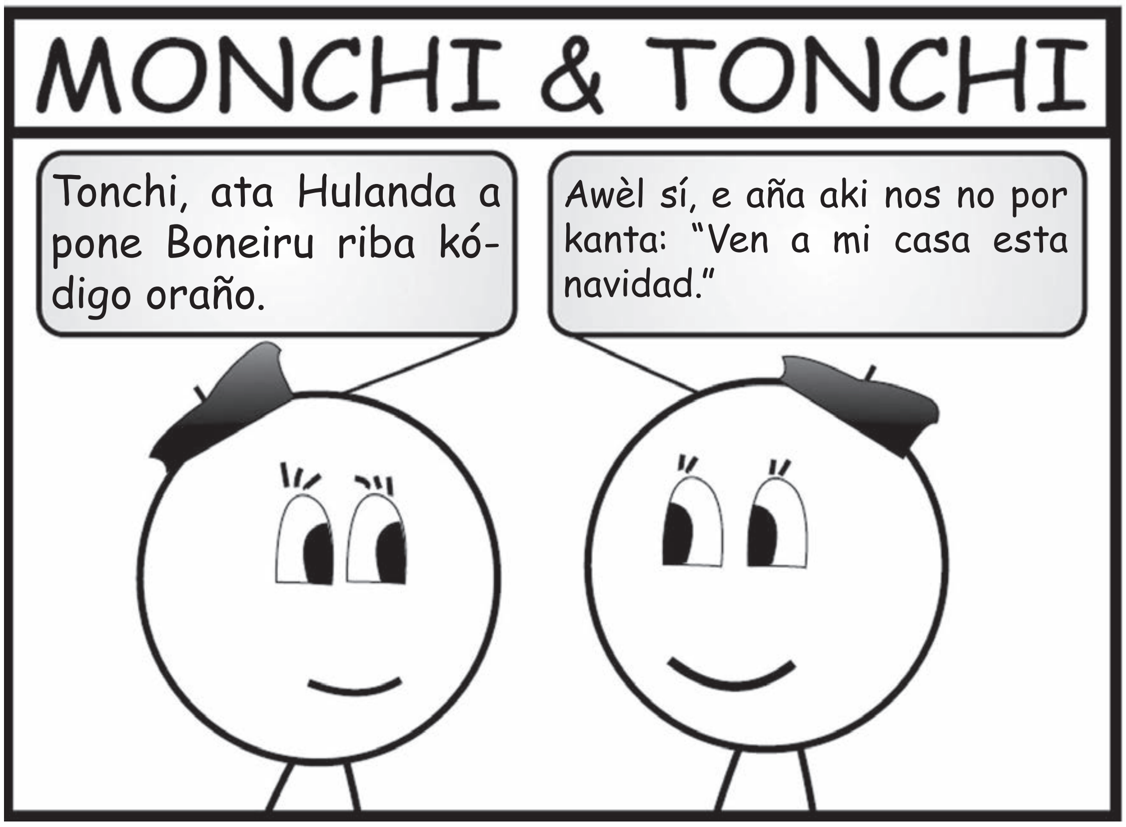

*Ofisina di OGEM - awendia Exito. OGEM tabata traha i bende elektrisidat den pasado na Boneiru.*

**Programanan di Bonaire.tv**
**TELBO kanal 70**
**Flamingo TV kanal 23**
**Djarason 16 desèmber 2020**

12:00 Herensia: Donald Antonio Mercelina 'Donny' Parti 1
13:00 Aki Boneiru: Ban bek den tempu 2019
15:00 BAPA: Irmgard Frans
16:00 Herensia: Caito Sint Jago i Daantje Molina
17:00 Aki Boneiru: DS Dansschool-The Future
18:00 Herensia: Jan Felida Parti 3
19:00 BAPA: Cynthia Sno
20:00 Programa Spesial: Dia di Nort'i Saliña 'Virtual' Ripitishon
23:00 BAPA: Seru Wecuwa

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.

Bonaire.tv Historia | Kultura | Naturalesa




# Hende di Boneiru

## OLGA



E persona aki ta Olgalina Mathias Martis-Booi i el a nase dia 24 di febrüari 1923 na Boneiru. Su tata tabata e legendario polis Olivier Booi, ku a traha entre otro na e warda di polis ku tabatin na Antriol. Olgalina tabata konosí simplemente bou dje nòmber Olga.

Un tempu Olga i su esposo a biba den Antriol, na rant di Den Stashi. Despues e famia aki a biba den un kas situá pegá ku Salon di Reino di Testigunan di Jehova, di manera ku el a mira kon Testigunan di Jehova a establesé nan 'Salon di Reino' i despues pa mira esaki krese.

Olivier Booi a kasa ku Maria i nan a biba den Antriol Pabou. Famia Booi ta desendientenan di katibunan partikular, pa ta eksakto di Martinus Booi, ku tabata kasá ku Dolorita Ascencion Piard, konosí komo Mama Doloria. Martinus tabata katibu di famia Boyé, ku tabata doño entre otro di e kunuku Yato Bako. Durante su bida Olivier Booi tabata polis. Komo ku e tabata konosí den e bario Antriol, el a traha hopi na e warda di polis ku tabatin den sentro di e bario, banda di e aktual klínika médiko na Antriol. Te ainda e edifisio aki t'ei, anke ku tin mas ku 60 aña kaba ku e no ta den uso mas komo warda di polis. Otro polis ku a traha na e warda aki tabata entre otro Vicente Gomes.

Olga a traha un periodo komo 'werkster' pa yuda kria su yunan, entre otro Pachi Martis, ku ta bibá aktualmente na Boneiru. Otro yunan a bai for di e isla.

**KOLOFÓN**
**Editor Bonaire Communication Services N.V.**
**Kaya Irlanda 12,**
**Tel. 717-8482**
**E-mail: extrabon@gmail.com**
**Wèpsait: www.extraboneiru.com**

**Direktor**
Shirley Martis
785-3824
796-3824

**Hefe di redakshon**
Bòi Antoin
786-6818

**Redakshon**
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

**Partner na Aruba**
Awe Mainta

**Layout**
Josella Martinez

**Aviso**
avisobon@gmail.com

## Pronóstiko di tempu pa Boneiru

**Djarason 16 desèmber 2020**



Ta leve te parsialmente nublá, ku algun áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 31°C, e temperatura mínimo mas o ménos 24°C. E bientu ost ta moderá, 3-4 Bft. Djárason bientu lo oumentá te moderá te basta fuerte, 4-5 Bft.
Altura di ola: 1.0-1.5 m (3-5 pia).
Altura di ola válido pa laman grandi.

# ATC a sera aña djadumingu último

KRALENDIJK--E klup di futbòl s.v. ATC di Tera Kòrá, djadumingu último den oranan di anochi a sera aña pa su dirigentenan ku ta guia e organisashon deportivo aki.

E selebrashon pa sera aña tabata di mitar di shete anochi te mas lat na Restaurant Umbrella na Playa Pariba, pa ta mas eksakto na Pia di Waf Nobo.

Pa e selebrashon aki pa sera aña, esaki den forma di yama danki pa nan trabou inkansabel na bienestar di e klup, esaki tabata unu pa e direktiva, "coach"nan, "team managers"nan, tambe e diferente komishon di aktividatnan ku durante aña ta traha inkansablemente pa e klup i su miembronan.

Pa loke ta e selebrashon pa sera aña, esaki a kuminsá ku palabranan di e presidente di s.v. ATC ku ta sr. Aaron Martis, pa despues sigui ku e sena di Pasku pa sera aña. Tabata un bunita anochi unda ku despues di e delisioso plato di kumindá manera kada hende a deseá, a sigui bríndis unda esnan presente a keda ratunan mas huntu ku otro den selebrashon pa sera aña di e klup di futbòl di ATC di Tera Kòrá.

Riba potrètnan por mira e presidente di s.v. ATC den su diskurso e anochi di selebrashon, tambe e invitadonan na mesa di selebrashon di Restaurant Umbrella djadumingu último den oranan di anochi.









## Diestres kursista ta risibí sertifikado pa masahista djadumingu awó

KRALENDIJK--Un total di 13 kursista ku a sigui kurso pa masahista serka sr. Urbano "Bano" Pourier, djadumingu awó ta risibí nan sertifikado komo masahista spesialisá den futbòl, loke tabata deseo di sr. Urbano Pourier pa krea masahistanan sertifiká pa hasi e trabou aki prinsipalmente momentu di weganan di kampionato di futbòl.

Su deseo tabata pa kada klup di futbòl a manda kandidatonan pa sigui e kurso, di kua na final un total di 13 kursista a logra nan sertifikado komo masahista sèrtifiká pa hasi e trabou.

Ku esaki e masahistanan ku risibí nan sèrtifikado djadumingu awó, ta kompletamente prepará pa hasi e trabou ku sr. Urbano "Bano" Pourier, a bin ta hasi pa años durante weganan di kampionato di futbòl, yudando sierto ekiponan ku no tabatin un masahista.

Den un kombersashon ku sr. Urbano Pourier, anke e no a duna esaki di konosé ku palabra, por a sinti e satisfakshon serka su persona ku e logro aki, ku porfin e la logra sèrtifiká 13 masahista pa hasi e trabou aki, kendenan sa kiko nan tin ku hasi i trata ku kada situashon ku presentá.

Kada un leshon tin su trato distinto, p'esei bo mester ta sèrtifiká i diplomá pa hasi e trabou aki pa no hasi mas daño ku bon na e leshon.

Nos ta yama danki na sr. Urbano "Bano" Pourier, ku a purba, sigui purba te ku e la logra sèrtifiká 13 persona komo masahista.

Djadumingu awó den oranan di traimèrdia na Kompleho Deportivo Jorge Nicolaas na Kaya Amsterdam, lo hasi entrega di e sèrtifikadonan na e 13 kursistanan ku a sigui e kurso.

Pabien na e kursistanan ku a sigui e kurso, pabien na sr. Bano Pourier ku a duna di kurso, pabien tambe na FFB ku a mira e seriedat di esaki pa organisá e kurso aki.

## La Tropicana 5-0 riba Azteca

KRALENDIJK--E tim di biar bola-8 di Rincon ku ta La Tropicana, djaluna último den oranan di anochi na Kompleho Deportivo Jorge Nicolaas na Kaya Amsterdam, a gana di Azteca ku ta e tim di Nort Saliña, esaki ku skor di 5-0, blankeo pues.

La Tropicana den e partido aki ku a kuminsá mitar di ocho anochi, no a duna Azteca chèns di lanta kabes, nan a sali gana i sigui gana e sètnan i yega 5 ganá pa bai ku e viktoria di 5-0.

Sètnan di e partido.

B. Landskind – G.Molina 2-1.

O. Margarita – R. Martis 2-0.

J. Winklaar – J. Sof 2-1.

J. Landskind – R. Semeleer 2-0.

J. Clarenda – A. Ford 2-0.

Éksito na e ekiponan den e kampionato.

# U-11 i U-13 S.V. Estrellas a sera aña

KRALENDIJK--Djadumingu último e timnan di nos futuronan di s.v. Estrellas di Nort Saliña kategoria U-11 i U-13, a sera aña den un dushi ambiente na e sitio di Golf.

Despues di nan spòrtnan riba e kanchanan, nan a bai sinta soboriá un dushi plato di kuminda i kos di bebe.

Direktiva ta sigui konta riba tur mucha i tambe mayornan otro aña ku ta 2021.

Ta deseá tur mucha i mayornan un bon Pasku i un dushi kambio di aña.

Tur kos bon i kòrda KUIDA pa nos tin un Boneiru seif.

Riba potrètnan por mira kon bon e muchanan a sera aña.

S.V. Estrellas ta deseá pueblo di Boneiru kompleto dushi dia nan di fiesta i un bon aña nobo 2021.







# Kuater partido a keda di torneo pa kalentá

KRALENDIJK--E torneo di futbòl pa kalentá i ku ta finalisá fin di siman ku ta bini, pa ta eksakto djadumingu awó 20 desèmber 2020, a keda kuater partido mas di e torneo aki.

Despues di esaki ta sosegá dianan di fiesta i di kambio di aña, pa na momentu ku aña habri, kuminsá prepará pa kampionato 2020-2021 di futbòl di nos isla ku ta kuminsá 17 di yanüari 2021.

Pa loke ta e partidonan ku falta di e torneo, djárason dia 16 desèmber 2020 pa 8or anochi, Young Boys ta topa ku sv Real Rincon.

Djaweps 17 desèmber 2020 pa 8or anochi, Vespo vs Uruguay.

Djabièrnè dia 18 di desèmber 2020, Vitesse ta topa ku Arriba Perú pa 8or anochi den Stadion di Playa.

Djadumingu 20 desèmber pa finalisá e torneo, nos ta haña e partido entre Estrellas di Nort Saliña i ATC di Tera Kòrá ku ta sera o sea finalisá e torneo pa kalentá.

Esakinan e kuater partidonan ku falta ainda di e torneo di futbòl di FFB pa kalentá pa kampionato ku ta kuminsá dia 17 di yanüari 2021 den Stadion di Playa.

Éksito na e ekiponan den e torneo.

## UN BIDA PÈRDÍ

Skritura: Mateo 16:21 - 28

"... ma ken ku pèrdè su bida pa Mi kousa lo hañ'é."

V.25 (BS)

E bida di un kristian en general no ta fásil. Na promé lugá pasobra 'su' bida no ta di dje mes mas. Den un oportunidat, durante mi kaná ku Kristu, agotá di tur e trabounan i esfuersonan di lunanan i añanan, mi a yega di pensa kon diferente mi bida lo tabata, si mi no tabata sirbiendo Señor. I mi mester konfesá, ku na sierto momentu inkluso mi a sinti e deseo di biba manera e 'kristiannan' ku ta usa nan tempu manera nan mes ke i ku nunka nan tin tempu 'èkstra', ku no ta pa nan mes i nan kosnan. Pa hopi, sirbi Dios i sirbi próhimo no ta un prioridat, sino mas bien algu ku nan por hasi, si nan sobra tempu. Tempu, tempu, tempu. Pero no ta sobra tempu. Mi a yega di lesa, ku tempu ta e mihó regalo ku nos por duna na otro, pasobra e ta algu ku nan no por debolbé bo. Sin embargo, esnan ku ta risibié no semper ta balorá e regalo akí, mésun tantu manera esun ku ta dun'é. I mésora e desánimo ta bin. Di un banda, pasobra nos ta pèrdè bista Ken nos ta sirbi i for di Ken nos ta risibí e rekompensa. Na momentu ku mi sa tin e pensamentunan akí, mi ta skucha Señor bisa mi ku tur e bida di plaser propio i mi mes anhelonan ku mi a 'pèrdè', en realidat mi a 'gana' nan, pasobra mi ta biba p'E. Kada bes ku mi sinti deseo di 'gana mi bida' pa mi mes, i di biba na mi tempu i na mi manera, mi ta rekordá esaki, e Doño di bida ta yama esei 'pèrdida.'

Nancy Rodríguez Antivero, Uruguay

Si mi ke gana E bida, mi mester pèrdè esun di mi!

***Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.***

*Esaki no ta propaganda!*

# Eric Arias ta biaha BONERIANO huntu kuné

KRALENDIJK -- E ta parse propaganda, pero e no ta. Loke ta pasa ta ku Eric Arias, álias Eki, ta biaha ku su BONERIANO huntu kuné. For di mainta tempran, promé ku solo sali mes, e ta lesa su korant. Na e momentu aki Eki Arias huntu ku su señora ta na Bogotá, Colombia, pero e no ta pèrdè nada di notisia di Boneiru.




Tabata den transkurso di e aña aki numa, ora ku medidanan di Covid-19 a kuminsá kai, ku Eki a deskubrí e manera fásil aki pa sigui lesa su korant. No ta difísil. Despues di haña e instrukshonnan nesesario, el a kuminsá BONERIANO 'online'. I e ta hopi kontentu.

"E kos ta bai masha fásil. Mi a haña sa lat mes ku e posibilidat aki ta eksistí. Lo mi keda aboná pa semper. Hopi bon e kos aki ta", Eric Arias a duna di konosé.

Eki for di Bogotá ta manda palabranan di felis Pasku i Próspero 2021 na henter pueblo di Boneiru.